EXTRA
ÉPISODE 1

L'ARRIVÉE DE SAM

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement
en France…elles ont un voisin……Nico, qui est amoureux de Sacha
Et Annie est amoureuse de Nico.
Jusqu'à ici tout va bien mais Sacha reçoit une lettre d'Amérique
… hmm

SCÈNE 1

SASHA : Partick, c'est FINI entre nous.
Et ne m'appelle plus chacha !!!

SACHA : Quoi, Patrick…

SACHA : Oui. Oui, j'ai bien reçu ton coussin…
Mais, c'est fini! Désolée.
Salut! Oh… Bon anniversaire!

SACHA : Ahh…! Les hommes!

ANNIE : Loulou,viens mon chien! Viens!
Sacha, le courrier! Louis et moi avons le courrier! N'est-ce pas mon Loulou que nous avons le courrier?

SACHA : Loulou, donne le courrier.

SACHA : Louis! Donne!

ANNIE : Loulou, donne! Donne!

ANNIE : C'est mon chien à moi ça…. Gouzou gouzou gouzou gouzou…

ANNIE : Factures…téléphone, gaz, électricité…ah…qu'est-ce que c'est que ça?
Sacha : Y'a une lettre pour toi!

SACHA : Super! Une lettre!
Ah… C'est de ma mère…
Qu'est-ce que c'est que ça…?
« Sacha ma chérie, voici ce qui est arrivé pour toi.
As-tu bien reçu les slips?
Bisous câlins, Maman »

SACHA : Merci. Ça vient des USA.

ANNIE : Des USA? De qui? Qu'est-ce qu'elle dit, la lettre?

SACHA : Alors… elle dit: « Salut! Tu te souviens de moi?… »
Non… « Il y a sept ans, tu es… » Tu étais…
« ma correspondante … » Ah ouais! Je me souviens maintenant…
C'est Sam, Sam Scott!

ANNIE : C'est qui Sam Scott?

SACHA : Ben, mon correspondant. Il y a sept ans…

ANNIE : Oh….

SACHA : « Je parle bon français maintenant. »
Je parle bon français?
Je parle bien français, maintenant… « et j'arrive en France. »

ANNIE : Ahhh…les Américains…

SACHA : « Je veux dormir avec toi.... »

ANNIE : Hein?

SACHA : « As-tu un lit pour moi? »
Ah, il veut dormir chez moi…Ah…

ANNIE : La gardienne…
Oh! Un Américain! Ici! Oh là là, comme Brad Pitt !
Beau…sexy…

SACHA : …et riche?
Yeaaaah!

ANNIE : Il vient quand?

SACHA : Heuu…attends voir…le 14 juillet …

ANNIE : Le 14 juillet?
…mais c'est…

SACHA : …aujourd'hui!

A/S Aaaah!

NICO : Salut les filles.

SACHA : Ah… Nico.

ANNIE : Salut Nico, ça va?

NICO : Humm! Joli. Tu as a la forme…

NICO : Je vous ai ramené votre lait…

SACHA : Notre lait? Tu veux dire notre lait d'il y a trois semaines…?

NICO : Je n'oublie jamais rien.

ANNIE: Merci Nico.

NICO: Alors, hm, quoi de neuf?

ANNIE: Nico, tu veux boire quelque chose?

ANNIE: J'ai dit, Nico, tu veux boire quelque chose?

NICO : Hanhan?

ANNIE : Tu veux boire quelque chose, Nico?

NICO : Oui. Un coca, s'il te plaît.

ANNIE : Sacha a de la visite.

NICO : Ah ouais?

ANNIE : Sam, d'Amérique!

NICO : D'Amérique, hein? Elle est comment?

ANNIE : C'est pas « elle », c'est « il ».

NICO : Hein?

ANNIE : C'est pas une fille. C'est un garçon!

NICO : Ah! Un mec, hein?

NICO : Ma biche, qu'est-ce que tu fais cet après-midi?

SACHA : Nico! Pour la centième fois, personne n'a le droit d'utiliser mon vélo! C'est clair? Personne!

NICO : Mais pourquoi?

SACHA : Je n'ai pas besoin de te donner une raison.

NICO : Ouh…pardon Sacha! Madaaame Sacha.

SACHA : Si tu touches à mon vélo, c'est la porte! C'est clair?

NICO : Pardon!

SACHA : La porte! J'ai dit… !

SAM : Hi. Bonjour.

SAM : Bonjour.

SAM : Je suis d'Amérique.. J'habite Sam.

ANNIE : Tu veux dire « Je *suis* Sam… »

SAM : Tu es Sam?

ANNIE : Non, je m'appelle Annie.

SAM : Aaah, je m'appelle *Annie…*

SACHA : Non. Elle veut dire « Je suis Sam, je viens d'Amérique… »

SAM : Tu viens d'Amérique ?

SACHA : Ah et puis rentre…

SAM : Super.

SAM : Hi Mom! I'm here in France! Yeah and I introduced myself in french:
« Je suis Sam. J'habite en Amérique »
At least I think that's what I said…

ANNIE : Salut Nadia.
Le correspondant de Sacha est arrivé aujourd'hui.
Il est bizarre!
Et Nico nous a ramené notre lait d'il y a trois semaines!
Il est timbré!

SACHA : Grr! Nico est vraiment bête! Il a touché à mon vélo!
Et Sam Scott d'Amérique est là…
il ne parle pas bien le français.
Ah là là les hommes!

SAM : Anyway….Sacha and her flatmate Annie were very impressed!

SCÈNE 2

SAM : Ah….Mes petites voitures…

SACHA : Tu joues aux petites voitures?

SAM : Oui ! Tu joues…non, non, je joue avec des voitures!

SACHA : Il joue aux petites voitures!

SAM : Je lis…J'adore la bibliothèque…

SACHA : Fascinant!

ANNIE : Nous aussi nous allons à la bibliothèque, n'est-ce pas Sacha?

SACHA : Ah oui! C'est….suuuuper!

SAM : Suuper! Oh! J'habite ici.

SACHA : Mais…c'est un musée.Tu habites dans un musée?

SAM : Ok, un musée. J'habite dans un musée.

SACHA : Il veut dire qu'il travaille dans un musée.

ANNIE : Bon ben, merci. Sam….nous allons te montrer le reste de l'appartement…

SAM : OK. Super.

SACHA: Voici la chambre…

SAM : Ah thank you! Great! So where do you sleep?

SACHA : Non. Tu ne comprends pas… il n'y a qu'une chambre…

SAM: Une…? Chambre? J'ai…vingt-deux.

ANNIE : Vingt-deux?!

SAM : Oui.

ANNIE : Il a vingt-deux chambres.

SACHA : Il veut dire deux.

SACHA : Bon, ben, tu vas dormir ici.

SAM : Ah. OK. Très bien.

ANNIE : Non, Sam. C'est un lit!

SAM : Un lit? Whooaw! Fantastic!

SACHA : Et voilà le coussin…

ANNIE : Et ça bien sûr, c'est la télé…

SAM : Thanks.

SACHA : Riiilax…je vais juste à la salle de bains…

SACHA : Annie! Pssstttt! Salle de bains! Maintenant!

SACHA : Oh lalalalalala ! Mais qu'est-ce qu'on va faire ?
Il est bête hein?
Il joue encore aux petites voitures!

ANNIE : Sex appeal: zéro!

SAM : Room Service.

BOTH : Ses vêtements! Ouerkk !!!

ANNIE : Il fait vieux jeu!

SACHA : Il doit partir!

NICO : Bonjour.

SAM : Hi.

NICO : Qui es-tu?

SAM: Tu es rapide !… Super!…
Mes valises sont en bas, s'il vous plaît.

NICO : Hein?

SAM : Mes valises sont en bas, s'il vous plaît.

NICO : Hein?… Mais qu'est-ce que tu fais?

SAM: Je tire, tu viens…tu es le porteur, right?

NICO : Moi?! Le porteur?! Je suis Nico. Je suis le voisin.

SAM : Ah! I'm sorry! Je suis Sam.

NICO :…d'Amérique…

SAM : Oui ! D'Amérique!

NICO : Enchanté.. Et euh… Où sont les filles?

SAM: Les filles?

NICO : Sacha et Annie.

SAM : Sacha et Annie habitent ici.

NICO : Je sais! Mais où est Sacha?

SAM : Sacha…elle m'a donné ça!

NICO : Sacha? Elle t'a donné ça?

ANNIE : Salut Nico. Voici Sam Scott, d'Amérique…

NICO : Ouais…je sais.

SACHA : Tu as faim ?
Bon, on va acheter quelque chose pour ce midi.
Qu'est-ce que tu préfères? Jambon?

SAM : Jambon? Bon! Jambon bon.Jambon bon, jambon bon.

ANNIE : Sam, Nico, faites connaissance!

SACHA : Eh! Nico, apprends-lui le français!

NICO : Le français? Ouais…c'est ça, je vais lui apprendre le français…
et comment!

SAM: And do you know what the french for 'house' is?
It's 'Musee' Yeah! Isn't that great.

NICO: Eh Jojo! Cet Américain, Sam, pensait que j'étais le porteur!
Et Sacha lui a donné un coussin en forme de cœur…
Il faut que j'arrête tout ça immédiatement.

ANNIE : Nadia, devine quoi!
Sam joue avec des petites voitures,
Il aime aller à la bibliothèque…
Et il dit qu'il habite dans un musée.
C'est vrai! Oh lalalala!

SAM: J'habite dans un musée.

SCÈNE 3

NICO : OK. Alors ça, c'est le four…

SAM : C'est le four.

NICO : Le chien…d'Annie dort dans le four.

SAM : Le chien d'Annie dort dans le four.

NICO : Alors tu dis: Annie, le chien est dans le four.

SAM : Annie, le chien est dans le four.

NICO : Suuper! Et Sacha…

SAM : Oui?

NICO : Ben, elle aime les hommes musclés.
Surtout les jambes musclées.

SAM : Musclé? Je suis musclé.

NICO : Ah! Ah! Ah! Ouais…Toi? Sur un vélo? Cinquante kilomètres?

SAM :Yeah?

NICO : Ah non! Aucune chance! Eh ben vas-y, sur le vélo!.

SAM : OK! Regarde!

SACHA : Et tu préfères le rouge ou le bleu?

ANNIE : Ben, pour toi, le bleu, c'est mieux.

SAM : Ah! Annie! Sacha! Bon shopping?

ANNIE : Heu, oui, merci Sam… nous sommes allées faire du shopping.

SAM : Sacha! Regarde! Cinquante kilomètres!

SAM : Annie, le chien est dans le four!

ANNIE : Quoi? Oh non! Louis!

NICO : Salut! Tout va bien?

SAM : Suuper!

SAM : Pffff! Je suis… Comment ?

SACHA : Mort?

NICO : Tu as chaud ?

SAM : Ah oui, j'ai chaud.

NICO : Ouah!! Tu as besoin d'une douche.

SAM : Yeah, douche! Excusez-moi.

SACHA: OK. C'est bon! Je n'en peux plus!

NICO : Mais pourquoi? Il est sympa…

SACHA : Il s'est servi de mon vélo!

NICO : Han!

ANNIE : Et il a dit que le chien était dans le four…c'est pas drôle, hein!
Mais où est Loulou? Oh! Viens mon Loulou!

NICO : Oh, le méchant garçon!

SACHA : Il doit partir!

ANNIE : Il pourrait rester avec toi, Nico!

NICO : Ah non, désolé, les filles.

ANNIE : Oh s'il te plaît, Nico. Tu as une chambre d'ami!

NICO : Ah non! Ce n'est pas mon problème!

SACHA : Il doit partir…maintenant!

ANNIE : Il est sous la douche!

SACHA : Ça m'est égal!

SACHA : Sam! S'il te plaît! Sors! Nous voulons te parler!

SAM : OK. Un moment…

SAM : You wanted me?

SACHA : Sam…Sam…euh…

ANNIE : Hein? Euh…ben
Ecoute Sam, c'est-à-dire que…

SACHA : Heuuuu…

NICO : Eh bien vas-y, dis-lui
SAM : Oui, Sacha?

SACHA : Sam…en fait…heu….heu…

NICO : Ne bouge pas, je vais lui parler. Sam, je peux te parler un instant?

LES DEUX : Brad Pitt!

SAM : Quel est le problème?

NICO : C'est toi là, Sam?

SAM : Erm…oui…et mes parents…

NICO : The Scott family, one of the richest family in the USA.
And them?

SAM : Hm…Mes…

NICO : ….employés?

SAM : Er…oui..

NICO : Tes voitures?

SAM : Er, mes voitures…

NICO : Mais Sam, mais tu es riche! Ben et pourquoi rester ici?

SAM : Je veux amis. Je veux des amis……bons amis…

NICO : Les gens t'aiment pour ton argent?

NICO : Mais c'est terrible, ça! Ecoute, on garde le secret…chuuut…
OK? On n'en parle pas aux filles.

SAM : OK… Chut!

SACHA : Tu sais Annie, il pourrait peut-être rester, non?

ANNIE : Oh oui, pauvre petit Américain!

NICO : Sam, reste chez moi! J'ai deux lits!

SACHA : Nico, tais-toi!

ANNIE :Ah non, Sam reste avec nous. D'accord, Sam?

SACHA : Sam…viens t'asseoir…

SACHA: Et s'il te plaît, appelle-moi Chacha…

ANNIE : Ah! Te voilà toi! Ah…bonjour mon Loulou!

SAM : Ah! Le chien est dans le four.

ANNIE : Le four?

SAM: Oui, Nico est un bon professeur!

SACHA/ANNIE : Ah

ANNIE: Oui, Nico est un très bon professeur!

SACHA: Eh! Aujourd'hui, c'est le jour de l'arrivée de Sam et
C'est le 14 juillet…Il faut faire la fête !

SAM: La fête?

SAM/ANNIE/NICO : Party!

SAM : Oh! Party! Super! J'appelle…room service.

NICO : Non, Sam! Non!

SACHA : Euh… quelqu'un a vu le magazine que j'ai acheté ?

ANNIE : Ah oui? Où est-il ?

NICO : Euh…Je ne sais pas…

ANNIE : Euh…Oui? Oui. Montez.

ANNIE : C'est la gardienne de prison!

NICO : Ouh là! Je ne suis pas là moi!

SACHA : Sam! Dépêche-toi! Cache-toi!

SAM : Hein?

SACHA : Dans la chambre! Cache-toi!

SAM : Hein?

ANNIE : Ouf!

SAM : I'm going to love it here mum.
The French are just so friendly.

FIN

Dans le prochain épisode d'Extra…
Nos amis vont faire du shopping pour Sam
Sam va faire les courses pour les filles
Mais qu'est-ce qui se passé quand Sam fait du shopping pour lui-meme?
Ne rate pas le prochain épisode !

EXTRA FRENCH
Épisode 2:

SAM FAIT DU SHOPPING

Scène 1

ANNIE : Américain… grand… beau!

ANNIE : Ouah! Fantastique! Un nouveau petit copain pour toi?

ANNIE : Peut-être, mais ne le dis pas à Sacha!

ANNIE : Je dois y aller! À plus tard! Bisous.

SACHA : Est-ce que Sam dort encore?

ANNIE : Ouaip…

SACHA : Sam… réveille-toi!

SACHA: Allez! Lève-toi!

SACHA : Ahh…

ANNIE : Mignon…

SACHA : Oh heu… Bonjour!

SAM : Bonjour!

ANNIE : Non. Bonjour. Atchoum!

SAM : Bonjour – atchoum!

ANNIE : Non, Sam, j'ai un rhume.

SACHA : Oui, moi aussi!

SAM : You have a cold! Un rhume!

SACHA : Oui, j'ai un rhume…

ANNIE : Oui, NOUS avons un rhume…
Bon, on recommence – bonjour!

SAM : Ah. Bonjour!

SACHA : J'adore ton pyjama.

SAM : Ah? Merci.

SACHA : Les vêtements de Sam sont moches!

Scène 2

ANNIE : Ils sont tellement démodés!

SAM : Bonjour!

NICO : Bonjour. C'est carnaval?

SAM : Ah…Carnaval Oui!

NICO : Jolie voiture, hein Sam? Hein?

SAM : J'ai cette voiture à la maison…

NICO : Ouah! Tu as cette voiture à la maison?
Ouah! Mais les filles doivent être folles de toi!

Sam : Les filles? Non…

NICO : Sam mon pote, écoute.

NICO : La voiture est cool, hm? Alors toi aussi tu dois être top! Tu dois être cool.

SAM : Je suis top. Je suis cool.

NICO : Non. Désolé, tu es mal habillé…

SAM : Oh!

NICO : Mais, je peux t'aider!

Scène 3

SACHA : Mais Sacha, tu es tellement occupée… je vais l'emmener faire du shopping!

SACHA : C'est bon! Je vais l'emmener faire du shopping!

ANNIE : Non, pas de problème! Je vais l'emmener faire du shopping…

SACHA : Je te dis que je vais l'emmener faire du shopping!

ANNIE : Atchoum!

Scène 4

NICO: Avec les voitures, tu dois être cool, tout comme moi…
J'ai le look… vroom!… Motard. Hey, salut les filles…

SACHA : Ah, c'est toi Nico…

ANNIE : Salut Nico…

SACHA : Hein ? C'est ça oui…

SACHA : Non non non non Sam! Tu n'écoutes pas Nico!
Tu m'écoutes moi!

SAM : Ok.

SACHA : Il te faut un look… tendance…

ANNIE : Mais non Sam! Pas ce look-là! Il te faut un look cowboy…

NICO : Non! Non!! Une veste en cuir!

ANNIE : Une chemise en jean…

SACHA : Un bandana et un gilet…

NICO: Le look motard!

ANNIE : Cowboy!

SACHA : Le look tendance!

SAM : Stop! OK! OK! I will go shopping!

SACHA : Quoi?

ANNIE : Tout seul?

NICO : Mais tu as besoin de nous!

SAM : Uh huh!

ANNIE : Mais comment? Qu'est-ce que tu vas dire?

SAM : Ummm…
Ummm…Je…heu… Avez-vous…?

NICO : C'est bon! Laisse-moi faire!

NICO : Alors, nous sommes dans un magasin. Je vends, tu achètes.

SAM : Huh?

NICO : Je suis le vendeur, tu es le client.

SAM : Le client? OK! Super!

SAM : Bonjour.

NICO : Bonjour. Je peux vous aider?

SAM : Je… Je… Je…

NICO : Voudrais...

SAM : Voudrait une veste, s'il vous plaît…

NICO : Non! Un pantalon!

SAM : Huh?

NICO : Je voudrais un pantalon, s'il vous plaît…

SAM : Oh! Je voudrais un pantalon, s'il vous plaît!

NICO : Bien. Très bien.

SAM : Et …des chemises…

NICO : Non non non non non! Des chaussures!
Je voudrais des chaussures, s'il vous plaît.

SAM : Oh! Je voudrais des chaussures s'il vous plait et un
chameau pour ma tête.

SACHA : Hahahaha!

NICO : Non! Un chapeau!
Ça, c'est un chameau!

SAM : Ah! J'ai dit… J'ai dit : un chameau pour ma tête… Ha!
J'ai dit un chameau pour ma tête… Hahaha…

ANNIE : Bon! Sam, viens faire du shopping avec moi…

SACHA : Ah! Ou avec moi…

ANNIE : Non, avec moi…

SACHA : C'est mon correspondant…

NICO : C'est bon! Nous - toi et toi et moi - allons faire du shopping pour Sam. Un petit peu chacun. Je m'occupe des pieds.

ANNIE : Je m'occupe des jambes…

SACHA : He ! Je m'occupe des jambes…

ANNIE : Ah… Je m'occupe du haut…

SACHA : Et je m'occupe des jambes …

NICO : Bien!

SAM : Bien!

ANNIE : Bon! Allons-y! Alors… Il nous faut des œufs, des pommes, des boîtes pour le chien. Oh… je ferai ça plus tard, sur l'internet.

SAM : Œufs, pommes, boîtes pour chien.

ANNIE : Bravo, Sam!

SACHA : Au revoir Sam! Et surtout, tu ne réponds pas à la porte, c'est peut-être la gardienne!

NICO : Sois sage hein? Si tu peux… Haha haha!

SAM : Eh?

NICO : C'est pas grave. Tchao.

SAM : Ciao.

Scène 5

SAM : Mum, guess what?
They're going to dress me like a Frenchman.

De SACHA à MINNIE : Les vêtements de Sam sont tellement démodés!!
Mais c'est pas grave, je vais l'emmener faire du

shopping. Il va vraiment être à la mode!

De NICO à JOJO : Annie pense que Sam a besoin d'un look cowboy! Ah! Ouais, moi je dis qu'il lui faut un look motard, comme moi! Yeah! Alors, j'ai décidé que Sacha, Annie et moi allons faire du shopping pour Sam. Un petit peu chacun. Et je m'occupe des pieds, Sacha s'occupe des jambes… Et Annie s'occupe du haut.

SAM : Bonjour monsieur. Je voudrais un chameau pour ma tête, s'il vous plaît. Ha! Un œuf! Je voudrais un œuf pour ma tête, s'il vous plaît…des pommes! Je voudrais des pommes pour ma tête…

Room service!

CONCIERGE : C'est moi, la concierge.

SAM : Ah! La gardienne!

CONCIERGE: Allô? Allô? Y a quelqu'un? Mais répondez! Je sais que vous êtes là! Je sais que vous êtes là, je sais parfaitement que vous êtes là! Allez! Mais répondez! Allô? Allô?

SAM : Allôôôô?

CONCIERGE: Où est Sacha?

SAM :Où est… Sacha? … moi! Je suis Sacha!

SAM : Aaaaaaatchooou! Je… Je…

CONCIERGE : Un rhume? Vous avez un rhume?

SAM : Oui! Un rhume! Aaaaaaatchooou!

CONCIERGE : Un chien? Mais vous avez un chien dans l'appartement? Un chien!

SAM : Chien? Non, ce n'est pas un chien. C'est… Annie! Oui, Annie… a aussi un rhume.

CONCIERGE : Oh… Je suis désolée.

SAM : Merci! Aaaaaaatchooou! Au revoir!

CONCIERGE : Au revoir. Au revoir.

SAM : Hi Annie! Bonjour…

ANNIE : Oh… Bonjour, Sam. Tiens, je t'ai acheté ça.

SAM : Merci! Qu’est-ce que c’est?

ANNIE : Essaie-le!

SAM : Essaie?

ANNIE : Essaie-le!

SAM : Ah! Essaie-le…Thanks.

SACHA : Où est Sam?

ANNIE : Dans la salle de bains.

SACHA : Très bien. Je vais lui donner ça.

ANNIE : Oh! Je vais le lui donner…

SACHA : Non, c'est bon. C’est OK…

SACHA : Saaaam?

SAM : Hello?

SACHA : J’ai quelque chose pour toi…

SAM : Oh bien! Entrez!

SACHA : Petite peste!

NICO : Sam?

SAM! Voici tes vêtements. Tu vas être hyper cool!

SAM : Cool?

NICO : Cool!

SAM : Thank you.

NICO : Jolies pommes de terre…

SACHA : Pommes de terre? Elles viennent d'où?

ANNIE : Je crois que Sam a fait du shopping sur internet.

SACHA : Mais nous ne voulions pas de pommes de terre…

ANNIE : Oh, il a fait des efforts…Et il a acheté des œufs…

NICO : Doué, le Sam!

ANNIE : Ouais, juste quelques œufs…

Scène 7

ANNIE : Bon alors, comment est-ce que Sam a fait du shopping sur internet? Ah!

SACHA : Quoi?

ANNIE : Sam a commandé 6 kilos de pommes de terre au lieu de pommes!

ANNIE : Erreur facile à faire – bon, il a fait des efforts!

SACHA : Oh oui, il a fait de gros efforts!

NICO : Et pour les œufs?

ANNIE : Alors… Les œufs, tu achètes une douzaine d'œufs, d'accord? Sam a mis le chiffre 12 ici.

NICO : Bon, ben c'est bon là, ça fait une boîte.

ANNIE : Non! Il a acheté douze boîtes!!

SACHA : Cent quarante-quatre œufs au total!

ANNIE : Et pour les boîtes pour chien?

NICO : On va voir!

SAM : OK – I'm ready…

NICO : Allez hop! Nous sommes prêts!

SACHA : Entre!

SAM : So, how do I look?

NICO : Heu… moi, j'aime bien les chaussures.

SACHA : Moi j'aime bien le sarong…

ANNIE : Et moi, j'aime bien la chemise.

SAM: Alors, je suis cool?

TOUS : Er…

SAM : Non, je ne suis pas cool.

TOUS : Heu. Non.

SAM: Alors, je vais faire du shopping!

NICO : C'est reparti… Mais Sam!
Tu ne peux pas y aller tout seul!
Tu as fait des courses sur internet…

SAM : Oui!

NICO : …et tu as acheté des pommes de terre et pas des pommes!

NICO : Et trop d'œufs!

SAM: Oh.

NICO : Tu as déjà été dans un supermarché?

SAM : Non, mes…

NICO : …employés.

SAM : Mmm.

SAM : J'ai fait du shopping aujourd'hui!

De NICO à JOJO : Quand nous sommes allés acheter des vêtements pour Sam, lui a fait les courses sur le net. Il a acheté 144 œufs et des pommes de terre au lieu de pommes! Mai qu'est-ce qu'il est bête!

SAM : Un succès? Sauf que j'ai commandé des pommes de terre au lieu de pommes… et beaucoup trop d'œufs…
Enfin, Nico a dit que c'était une erreur facile à faire.

SACHA : Allez, viens Sam! Nous avons décidé!

NICO: Et décider quoi?

SACHA : On va t'apprendre à faire du shopping…

ANNIE : Sacha et moi sommes les vendeuses…

SACHA : Et toi, tu es le client…

NICO : Ça, je ne dois pas rater.

SAM : OK. Bonjour

SACHA : Bonjour monsieur.

ANNIE : Je peux vous aider, monsieur?

SAM : Eh?

SACHA : Qu'est-ce que tu veux acheter?

SAM : Ah! Je voudrais…

ANNIE : … des vêtements…

SAM : Vêtements. Je voudrais des vêtements s'il vous plaît.

SACHA : Hm! Quelle taille monsieur?

SAM : Eh?

SACHA : Heu… Taille. Quelle taille?

SAM : Taille? Size! Oh, je ne sais pas.

SACHA : Oh! Alors, on va te mesurer…

SACHA : Les bras, s'il vous plaît.

SAM: Bra? I don't wear a bra!

ANNIE : Non, non, non! Les bras. Levez les bras, s'il vous plaît…

SAM : Oh! Levez les bras, s'il vous plaît…

SACHA : Poitrine… quatre-vingt-dix-huit centimètres

ANNIE : Poitrine, quatre-vingt-dix-huit centimètres.

SACHA : Taille… quatre-vingt-six centimètres…

ANNIE : Taille… quatre-vingt-six centimètres…

SACHA: Et longueur de jambes…

NICO : Je le fais!

SACHA : Non, non, c'est bon!

NICO : Non, c'est à moi de le faire! Quatre-vingt-sept centimètres!

ANNIE : Longueur de jambes, quatre-vingt-sept centimètres.

SACHA : Heu… Vous aimez ce pantalon?

ANNIE : Et vous aimez cette chemise?

SAM : Oui

SACHA : Très bien. Alors, ça fait… six mille euros, s'il vous plaît…

SAM : OK.

ANNIE : Eh! Sam six mille euros font à peu près six mille dollars…

SAM : Ah? Ah? Vous acceptez les cartes de crédit?

SACHA : C'est beaucoup trop! C'est très cher!

NICO : Pas pour Sam.

SAM : All right then. OK, je suis prêt pour aller faire du shopping!

ANNIE : Bonne chance!

SACHA: Ouais, bonne chance…

NICO: Tu vas en avoir besoin…

Scène 8

SACHA : Nico, où est mon citron chaud?

ANNIE : Atchoum! Est-ce qu'il y a une autre boîte de mouchoirs, Nico?

SACHA : Atchoum!

NICO : Ah ben ça va, ça va, c'est bon! Je fais de mon mieux!

ANNIE : Ah…ça va vraiment mal…

SACHA: Ah ouais.

ANNIE : Nico! La porte, s'il te plaît…

NICO : Ahhh! Les filles! C'est Sam!

SAM : So, est-ce que c'est cool?

NICO : Ouah! Bravo! Tu es super …

SAM : Je voudrais un pantalon, s'il vous plaît…

SACHA : Excellent! Les fringues sont super!

SAM : Je voudrais une chemise, s'il vous plaît…

ANNIE : Mais, tu es doué, Sam. Tu parles bien le français!

SAM : Et je voudrais des chaussures, s'il vous plaît…
J'ai fait du shopping!

SACHA : Ah! J'y vais! Allôô? Oh bonjour…
C'est la gardienne! …comment allez-vous?

SACHA: Bien. Bien. Comment va mon rhume?…
Comment savez-vous que j'ai un rhume?

SACHA : Que je suis bête! Je vous l'ai dit ce matin! Comment?
Je ne sais pas…c'est étrange… ça fait beaucoup de boîtes…
je ne sais vraiment pas… je…
Oui. Oui, je vais en parler à Annie. Au revoir!

La gardienne demande pourquoi il y a 400 boîtes pour chien dans l'entrée de l'immeuble.

SAM : Eh?

TOUS : Sam?

SAM : Say hi to Dad for me mum. By the way, do you need any dog food?

Dans le prochain épisode d'Extra,
Annie cherche un copain sur internet;
Nico et Sam cherchent aussi des copines sur internet.
Vont-ils aimer leurs nouvelles copines? Ne rate pas cet épisode!

EXTRA FRENCH
Épisode 3

SAM A UN RENDEZ-VOUS

C'est l'histoire de deux filles qui partagent un appartement en France…

Elles ont un visiteur d'Amérique…… qui ne parle pas bien le français?

… qui n'a aucun style? Mais qui est super mignon! Oui bon d'accord…

Et Nico découvre que Sam est très, très riche.

Reste branché (e) pour le prochain épisode d'EXTRA…

SCÈNE 1

SACHA : Qu'est-ce que tu fais?

ANNIE : Oh…euh… Rien…

SACHA : Elle et lui… Pour La vie… Oh…

ANNIE : Oh, mais ça vient d'où?

SACHA : Oh… c'est mignon…

CINDY : Attention, tous avec moi, Cindy? Oui?
On commence. Allez! Un, deux, trois, la tête à gauche.
À droite! Un, deux, trois, quatre, à gauche!

SACHA : Sam? Saaam?!

SAM : Oh, hi Sacha!

CINDY : On continue. Allez les filles!
Levez la tête, baissez la tête, levez…

SACHA : Continue, Sam.

CINDY : Et… les mains sur les hanches.

Étirez… c'est bien ! C'est bien! Un, deux, trois, quatre.

ANNIE : Je crois que Sam a trouvé la vidéo de Cindy…

SACHA : Cindy, elle est complètement dépassée!
Je peux montrer les exercices à Sam!

CINDY : Levez les bras! Au ciel! On étire, on étire! Oui!

SACHA : Non, Sam!

SAM : Quoi? Huh?

SACHA : Des exercices avec Cindy? Non!
Des exercices avec Sacha? Oui!

SAM : Mais…

SACHA : Non, c'est bon… ça ne me dérange pas.
Annie! Musique s'il te plaît!

SACHA : Fais comme moi! Bouge la tête!
Lève les bras!
Touche les pieds… Relève!
Et un, deux, trois, quatre! Allez saute!
Un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit! En haut! !
Un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit! En bas!
Lève jambe gauche!

ANNIE/SAM : … La jambe gauche… lève…

SACHA : Jambe droite! De l'énergie!

SAM : Ah non…

ANNIE : J'ai mal aux jambes! Ah non, non, Sacha!

SACHA : Encore! Encore! Jambe gauche! Encore! Encore! Allez! De l'énergie!

ANNIE : Salut Nico! Nous faisons de l'exercice.

NICO : Euh ouais, je vois…

SACHA : Ah d'accord! Bon, on boit quelque chose?…

ANNIE : Je dois vérifier mes emails.

SACHA : Tu veux de l'eau, Sam?

SAM : Hm, non! Ladies first.

SACHA : Non, toi d'abord.

SAM : Toi d'abord.

SACHA : Toi d'abord.

SAM : Non, toi!

NICO : Bon allez, donne-la-moi!

ANNIE : Ah! C'est top! J'ai trois messages! Oh zut!

NICO : Qu'est-ce qu'il y a?

SACHA : Annie a encore mis une annonce sur Internet
pour se trouver un petit copain.

NICO : Ha !! Fais voir!

SAM : Dating on the Internet ? Wow!

ANNIE : Ne regarde pas!

NICO : Oh allez, Annie…!

ANNIE : Bon, d'accord…

NICO : Annie-jolie ! C'est Rocky, le beau sportif!
Tu veux voir mes raquettes?
Ah! Le dégoûtant!

ANNIE : Bon, le deuxième…

NICO, Ma gentille Annie! Oh… Moi aussi, j'adore les animaux! Ils sont

si beaux empaillés! M. Gérard, taxidermiste!

ANNIE : Un taxidermiste! Quelle horreur!

NICO : Louis! Louis!

ANNIE : Ah… Ce n'est rien, Loulou!

SAM : Annie? C'est quoi un taxidermiste?

ANNIE : Heu…heu… c'est…Oh et pis ça fait rien.

NICO : Bon. Jamais deux sans trois.

ANNIE : J'espère que cette fois-ci…

NICO : Annie, cuisines-tu comme Maman? Aimes-tu les trains?
On se voit cet aprèm? Je dois rentrer avant 17 h…
sinon Maman se fait du soucis…Oh oh lalalalala !

ANNIE : Je n'aurai jamais de petit copain…Elle, elle n'a jamais de problème…

NICO : Ouais!? Annie, ce n'est pas ce que tu écris qui compte, mais comment tu l'écris.

ANNIE : Ah?

NICO : Regarde, je te parie que je me trouve une nana sur Internet sans problème!

ANNIE : Ça Nico, je suis sûre que tu peux!

SACHA : Je parie que non.

NICO : Si! Je peux!

SACHA : Ah ouais? Et qu'est-ce que tu écrirais?

NICO : Que je fais 1 m 80!

SACHA : 1 m 75 à peine…

NICO : Que j'ai les cheveux noirs!

SACHA : Brun foncé…

NICO: Que j'adore les animaux…

SACHA: Ha !

NICO… et les voitures de course…
… et les belles femmes…

ANNIE : Je te répondrais tout de suite…

NICO : Tu le ferais?

SACHA: Excusez-moi! Annie, viens! On va à la gym!

ANNIE: Quoi? Oh ben non, pas à la gym…!

SACHA : À plus tard, les garçons! Et pas de bêtises, hein!
Oh! Sam? Tu peux faire une lessive, s'il te plaît?

SAM : Une lessive? Oh! The washing. Sure.

ANNIE : Nico! Tu peux arroser ma plante, s'il te plaît?

NICO : Pas de problème!

ANNIE : L'eau pour ma plante est dans la salle de bains…

SAM : Nico…

NICO : Uhuh?

SAM : C'est quoi un taxidermiste?

NICO : C'est un… c'est…c'est… ah, ça ne fait rien…

SAM : Mom, do we have dating on the internet back home?
Why do I wanna know? Oh, just curious.

De Sacha à Minnie :: Minnie, devine quoi! Annie a mis une petite annonce sur Internet pour se trouver un petit copain! Elle a reçu trois réponses complètement bizarres.

De Nico à Jojo : He! He! He! He! Se trouver une nana sur Internet? Facile! Jojo, je me trouve une nana sur Internet sans problème!

SAM : Yes mother, I'll be careful.

Scène 2

NICO : He! He! Se trouver une nana sur Internet! Facile! Bon, Sam. Première question : comment les mecs se trouvent des nanas?

SAM :Des nanas?

NICO : Tu sais… euh… des petites copines, des filles.

SAM : Ah! Des filles! Non, pas de petites copines. Jamais…

NICO : Quoi?! Jamais? Pas de petites copines? Pas de petites copines! Ouah… !

SAM : Toi? Des petites copines?

NICO : Ouais! Plein!

SAM :Dix?

NICO : Dix?! Ha! Cent.

SAM :Wow!

NICO : Les filles aiment… les voitures de course!
Elles aiment… l'argent!
Elles aiment… danser!

SAM : Danser?! Oh! Dancing? J'adore danser!

NICO : Non! Danser, c'est… comme ça!

SAM : Really? Ah bon.

NICO : Sam, mon ami, mon pote, laisse-moi faire!
J'ai un plan…mm mm mm…

NICO : Dis donc Sam, la plante d'Annie.

SAM : Huh?

NICO : Tu sais, le spray, l'eau, pour le « jardin » d'Annie!
Dans la salle de bains...

SAM : Ah! Psit! Psit! OK!

SAM : Eau… Jardin… Eau de Jardin! Bien!

NICO : Yeah! Parfait!

SAM : Parfait!

SAM : Lavage à froid… chaud… très chaud…
Erm… Nico?

NICO : Mmm?

SAM : Sacha? Froid ou chaud?

NICO : Ooooh, très chaud…

SAM : All right. Très chaud.

NIC : Voilà! Super!

SAM : Super.

NICO : Sam, cet ordinateur va nous apporter des filles! Des filles! Des filles!

SAM : Yo! Yo! Yo!

NICO : Ouahh! Il faut changer ton après-rasage hein.

SAM : Huh?

NICO : Heu… c'est pas grave… Allez viens, on va faire la fête!

SCÈNE 3

SACHA : Mm! Qu'est-ce que c'est que cette odeur?

ANNIE : On se croirait dans une parfumerie!
Ma plante ! Ma pauvre plante!

SACHA : Mon parfum? Vide?

ANNIE : Morte!

SACHA : C'est un crime!

ANNIE/SACHA : Nico!

SACHA : Ben la lessive est faite.
Hann!?

ANNIE : Il y a un problème?

SACHA : mm! Voilà le problème!

ANNIE/SACHA : Sam!!

ANNIE : Ouahh!!

SACHA : Qu'est-ce qu'il y a?

ANNIE : Nous avons 633 messages!

SACHA : Fais voir!

ANNIE : Une seconde!

ANNIE : Laure… Marie… Hélène… Charlotte…
Tous ces messages sont pour Sam et Nico…
Toutes des filles!

SACHA : C'est bizarre…

ANNIE : Sam! Nico!
Oui, nous sommes superbes!
Oui, nous aimons danser!
Et ouiiii, nous adorons les millionnaires!
Lila et Soso

ANNIE : Je crois que je sais… Regarde!
Es-tu une superbe nana?
As-tu une superbe copine?
Est-ce que vous aimez les voitures de course et dansez toute la nuit?
Est-ce que vous aimez les millionnaires?
Alors, vous allez-nous A-DO-RER!!
Sam & Nico
Voir photo et répondez vite!

SACHA : Quoi?! Mais?? Ils ont triché! Ce n'est pas leur voiture!

ANNIE : C'est pas vrai! C'est comme ça qu'ils ont reçu 633 messages de filles!

SACHA : Attends… Ils ne savent pas qu'ils ont reçu 633 messages!

ANNIE : Nooon…?

SACHA : Plus maintenant!
Allons au cyber café : j'ai un plan….

SCÈNE 4

SAM : I can't wait!

NICO : Le pauvre ordinateur! Combien? Cent? Ouah!!!

SAM : Combien? Deux cents! Wow!!

SAM : Combien? Trois cents?

NICO : Un.
SAM : OK! One hundred!

NICO : Heu non, juste un message.

SAM : Un?!

NICO : Chers Roméos,
Nous sommes des danseuses de cabaret…

SAM : Danseuses? You mean…dancers?!

NICO : Heu… ouais, en quelque sorte…

SAM: Wow!

NICO : Rendez-vous chez vous, ce soir, après le spectacle?
22 h, ça va?
Bisous, Micha et Lulu
PS: Votre adresse?
Ouah! Elles ont l'air géniales!

SAM : Huh?

NICO : Micha…et Lulu…vont venir ici àprès le spectacle!
Regarde! 19h, 20h, 21h, 22h ! HAA!
19 h?! Ha ! Mais il nous reste trois heures! HAA!
Mais qu'est-ce que je vais mettre !
Ah ! Qu'est-ce que tu vas mettre ?! Haaaaa!

SAM : Hum…Mais Annie!? Et Sacha?

NICO : Pas d' problème!

SAM : Hi I helped with domestic chores today.
I watered the plants and did the washing.
No…they haven't got any staff here….

De Annie à Jojo : Nadia, Oh lalalala
Sam a empoisonné ma plante!
Et il a fait une machine sur le programme très très chaud!
Sacha n'était pas contente!

De Nico à Jojo : Eh ! Jojo ! Devine quoi?
Sam et moi avons un rendez-vous ce soir avec deux danseuses!
Tout facile!

SAM : What? Dating on the internet?
Oh mother I haven't even thought about it.

SCÈNE 5

SAM : Alors Nico…qu'est-ce que je dis?

NICO : Riiiiilax! C'est facile…

SAM : Ah oui ! Nico avec ses…cent copines…

NICO : Heu…quand je dis cent nanas, c'est un petit peu moins…

SAM : Cinquante?

NICO : Heu…non.

SAM : Dix?

NICO : Heu…

SAM : Cinq?

NICO : Non

SAM : Quatre? Trois? Deux? Une? None?!

SAM/NICO : Aaaaaah!

NICO : OK! C'est bon ! C'est bon!

NICO : Oui?

VOIX SEXY : Coucoooouuuu?! Nico? Sam?
C'est nooouuuus!

NICO : Montez…

SAM :What do I say?

NICO : Ah ! Qu'est-ce que tu dis? Ah!
Quelques phrases comme…tu as de beaux yeux.

SAM : Tu as de beaux yeux.

NICO : Non! Non! Non! Oreilles! Yeux! Oreille! Yeux!

SAM : D'accord!

NICO : Tu as un sourire magnifique…

SAM : Tu as un souris magnifique…

NICO : Non non non! Souri-re! Pas souris! Hi! Hi! Sourire. Tu as un sourire magnifique!

SAM : Tu as un sourire magnifique.

NICO : Bien. Tes cheveux sont si doux…

SAM : Merci.

NICO : Non…non…non…non ! Ses cheveux à elle.
Tu es prêt?

NICO : Bonne chance !

SAM : Bonne chance !

NICO : Ha ! …heu…… Ha…heu

Micha? Lulu ! Heu… Vous n'êtes pas des danseuses ?

NICO : Aaah ! Vous êtes des danseuses, des chiens dansants dans
« Ouaf ! » à La Cigale! Hein! Hein !
Eh ben oui ! Entrez !

SAM : Please, sit down! Asseyez-vous! Sit!

NICO : Pst! Ne te trompe pas hein? Tu as un sourire magnifique…

SAM : Tu as des beaux oreilles.

NICO : Yeux ! Des yeux!!

SAM :Tu as des beaux yeux!

BUBBLES : Tu es millionnaire?

SAM : Je suis un millionnaire?

NICO : Tu es un millionnaire? Ahahahah! Tu es millionnaire? Ohohoh!
Nous sommes des millionnaires! Ahahahahah!

ANNIE/SAM : Bien !

SACHA : Alors, vous pouvez payer pour ça ! Et ça !

ANNIE : Et ça, s'il vous plaît!

SACHA : Ah ! Vos têtes ! Nous sommes les danseuses…

ANNIE : Du cyber café !

SACHA : Alors comme ça vous êtes millionnaires, hein?

ANNIE : Le piège pour avoir des copines! Très drôle! Millionnaires!

SACHA : Avec des voitures de course…

NICO : Hahahah…bonne blague, hein ?

SAM : Mais c'est ma voitu… aïe ! Non, non, ce n'est pas ma voiture.

NICO : Mais…tu as vraiment un beau sourire…

SAM : Et tu as des beaux yeux…

NICO : Loyer ?! Argent ?! Je pars!

SACHA : Sam ! Cache-toi! Non non non non! Dans la chambre!

SAM : Sacha…

SACHA : Oui…?

SAM : J'ai une question à te poser. C'est quoi un taxidermiste?

SACHA : Ahrr !

SAM : Oh! That's what a taxidermist does!

FIN

Dans le prochain épisode d'Extra…
Sam cherche du travail…
Sacha et Annie ont une jolie surprise
Et devine qui vient pour diner
Ne ratez pas cet épisode

EXTRA FRENCH
Épisode 4

SAM TROUVE DU TRAVAIL

C'est l'histoire de deux filles qui partagent un appartement en France…Qui ont un visiteur d'Amérique…
Qui ne parle pas bien le français…
Mais Nico découvre que Sam est très très riche…
Alors, est-ce que Sam est amoureux de Sacha?
Est-ce que Sacha est amoureuse de Sam?
Et Nico ? Il est amoureux de qui?
Reste branché(e) pour le prochain épisode d'EXTRA…

Scène 1

NICO : Poste : cascadeur. Compétences…heum…
J'adore les motos! Âge : …Vingt ans. Nan…trente ans.
Plus de… maturité.
Je suis mûr.
Aïe, aïyeeeuuuuu!

SACHA : Où est le feu?!!

ANNIE : C'est le détecteur de fumée!

SACHA : Je sais ! Où est le balai ? Bien.

ANNIE : Ah. C'était ça…le problème!
Qui veut des œufs très très très durs?

SACHA : Nico ? Ce sont tes œufs?

NICO : Hein?

SACHA : Mais tu peux mettre le feu à l'appart comme ça!
Tu es fou ou quoi?

SAM : Hi ! Are my eggs ready? Mes œufs?

SACHA : Sam! Ce sont tes œufs?

NICO : Les œufs de Sam, Sacha. Et lui, il est fou!?

SACHA : Sam, les œufs sont…ne sont pas bons.
Tu veux plutôt du fromage?

SAM : Merci, Sacha!

NICO : Tu veux plutôt du fromage?

SACHA : Et puis d'abord, qu'est-ce que tu fais sur
notre ordinateur?

NICO : Oh! Rien…

NICO : Disons que…un jour les filles, vous direz toutes…
Brad Pitt , beerrhhh! Johnny Depp, Beerrhhh!
Nico, le voisin! Le cascadeur le plus cool du monde!
Ouah! Aaah!

ANNIE : Ah ! Cascadeur!

NICO : Ouais, j'ai eu le boulot sur Internet. Enfin, presque…
Enfin j'attends la confirmation.

SACHA : Cascadeur le plus cool du monde. Sur un scooter?

NICO : Heu heu heu ! Sur une Harley Davison, en fait !

ANNIE : Oh oh… Des films! Des stars! Tout cet argent!
Tu as vu la nouvelle robe de Vanessa Cecaldi?
Oh j'aimerais bien avoir la même…Ha…

SACHA : Moi aussi… Elle m'irait bien…
Combien?

ANNIE : Attends.

ANNIE/SACHA : Combien!?

ANNIE : Je suis étudiante, c'est beaucoup trop cher pour moi!

SACHA : J'ai un travail, et c'est beaucoup trop cher pour moi !
On ne peut même pas payer cette facture…
ou celle-la ou celle-la… Pff…

ANNIE : Nous n'avons *jamais* d'argent!

SACHA : Mm, il nous faut plus d'argent…

SAM : More money? Sacha et Annie…

NICO : Non Sam ! C'est un secret!

NICO : C'est toi la Sam?

SAM : Shhh. Don't tell the girls
.
SACHA : Qu'est-ce qui est un secret?

SAM : J'ai quelque chose à vous dire…

ANNIE : Oui…?

SAM : Vous avez été très gentilles….

SAM ET ANNIE : Oui???

SAM : Alors…je veux…je veux vous donner de l'argent…

SAM et ANNIE : Oui???

SAM : Et je vais chercher du… travail!

ANNIE : Ouah ! Sam, c'est une idée fantastique!

SACHA : Ouais, on trouve des jobs sur Internet, non?

ANNIE : Ouais!

SACHA : Super!

NICO : Mais Sam, je ne comprends pas…tu *as* de l'argent,
tu n'as pas *besoin* de travailler!

SAM : Mais, je *veux* travailler!

NICO : Ah bon…OK.

ANNIE : Bon, voici les offres d'emplois…

SACHA : Alors qu'est-ce qu'ils proposent…

ANNIE : Il y a un boulot dans une laverie…

SACHA : Voila le problem
.
SACHA et ANNIE : Non!

ANNIE : Il y a un boulot pour un jardinier…

ANNIE : Ma pauvre plante!

SACHA et ANNIE : Non!

ANNIE : Là, il y a un boulot pour un cuisinier.

ANNIE : Qui veut des œufs très très très durs?

SACHA ET ANNIE : Non!

ANNIE : Ah… là, il y a peut-être ce que nous cherchons…
Serveur! Et pourquoi pas ? Sam serveur!

SACHA : C'est super ! Oooh j'adore les serveurs mignons!

NICO : Mignon? Vous avez dit mignon? Me voici!

ANNIE : Mais non, Nico. Que penses-tu de Sam serveur?

SAM : Serveur?

NICO : Ben oui, tu sais…

SAM : Oh! A waiter. Me? No.

NICO : Ne t'en fais pas! *Je* vais t'apprendre!

SAM : Great! Thanks.

SAM : Guess what Mum? I've got a job!

Scène 2

ANNIE : Nadia, Notre cher Sam cherche du travail, mais
c'est difficile…Qu'est-ce qu'il peut faire?
Travailler dans une laverie? Non…
Travailler comme jardinier? Non…

SACHA : Travailler comme cuisinier? Non…
Et puis nous avons vu un travail pour Sam!

SAM : I'm gonna be a waiter! Mum, mum, are you OK?

Scène 3

SACHA : Allô? Oh…..Stéephaaaane! Comment allez-vous…?
Hahaahh….oh merci Stéphane! Ahahahaaa….
Dîner, ce soir? Oui, Stéphane. Dix-neuf heures,
Café Bleu… Haaha… Ciao Stéphane!

SACHA : C'était Stéphane.

ANNIE, NICO, SACHA : Non…?

SACHA : Il veut m'inviter à dîner… parce que…il veut me parler
d'un nouveau travail!

SAM : Oh. Qui est Stéphane?

ANNIE : C'est le patron de Sacha…

SACHA : Et il est tellement riche! Tellement intelligent!
Et il veut me voir moi! Je vais gagner plus d'argent.
Qu'est-ce que je vais mettre?
Han ! Je n'ai *rien* à me mettre!!

NICO : Han… Je parie que Stéphane ne sait même pas conduire une moto…

ANNIE : J'espère qu'il va donner une promotion à Sacha, mais…Je sais qu'il a un surnom…

NICO : Lequel?

ANNIE : Le poulpe.

NICO : Le poulpe?!

SAM : Le poulpe ? Oh, the octopus!

NICO : Elle doit le voir toute seule?

ANNIE : Non! Il faut aider Sacha…

NICO : Nous devons faire quelque chose! Nous!

SAM : Oui

SACHA : Et qu'est-ce que je vais lui dire? Je n'ai rien à lui dire!

NICO : J'ai une idée. Mangez ici!

ANNIE : Oh oui! Je peux aussi parler à Stéphane.

SACHA : Ici ? Pas question! Non!

NICO : Et je fais la cuisine.

SACHA : Sûrement pas! Non!

NICO : Allez, Sacha!

ANNIE : Allez, Sacha! Je t'en prie…

SAM : Et moi, je suis le serveur. I wanna be your waiter.

SACHA : Bon…euh…OK. D'accord! Mais pas de blagues, hein? Je vais envoyer un email à Stéphane pour changer notre rendez-vous…

NICO : Sacha, ne t'en fais pas! Tout va très bien se passer…

SAM : Bienvenue!

Scène 4

NICO : Merci. Vous avez une table?

SAM : Une table pour manger? Oui. Vous préférez ici…ou là…?

NICO : Ici. Alors?

SAM : Alors quoi? Aahh! L'addition!

NICO : Non! Pas encore! D'abord, le menu.

SAM : Le menu…le menu…

NICO : Bon! Oublie le menu. Qu'est-ce que vous avez aujourd'hui?

SAM : Aujourd'hui, comme plat du jour, j'ai une délicieuse…
poubelle rôtie.

NICO : Poubelle? Poubelle? Nan. Nan nan! Tu veux dire poulet rôti.

SAM : Poulet? Mais qu'est-ce que c'est poubelle?

NICO : Poubelle? Tiens. Ça c'est une poubelle.

SAM : Poubelle! Haha! J'ai dit poubelle! Aujourd'hui…
Aujourd'hui, comme plat du jour, poubelle, s'il vous plaît!!

NICO : Oh la la la la…

ANNIE : Alors, ça va?

SAM : Super ! Nico est un bon professeur!

ANNIE : Je peux voir?

NICO : Le café de Sam est fermé pour l'instant…

SAM/ANNIE: Han…

VOIX : J'ai un colis pour Sacha et Annie.

ANNIE : Ah merci ! Sacha ! Regarde!

SACHA : Pour la ravissante Annie …. Bisous. S

ANNIE : Pour la merveilleuse Sacha…Bisous S….
C'est qui S?

SACHA : Ce doit être… Stéphane!

ANNIE : Oooh… Qu'est-ce que c'est?

ANNIE : Haannn! Sacha! Regarde! C'est la robe de Vanessa!?
Comme sur le magazine! Oh mais comment il a deviné?

SACHA : Heu… C'est un homme intelligent, et de toute façon ce n'est plus la robe de Vanessa, c'est la mienne, ooh!! Merci Stéphane!

ANNIE : Oh, ton patron est vraiment gentil! Mais pourquoi une pour moi aussi?

SACHA : Eh ben, je lui ai parlé de toi dans mon email.

Scène 5

SAM : Tonight Sacha's boss is coming round to talk about her very important new job. And to make things go smoothly, Nico and I are serving dinner.

SACHA : Minnie, mon boss Stéphane vient dîner à la maison. Il veut me parler d'un nouveau job! Ohhh ! Je suis Hyper excitée! Il m'a même offert une nouvelle robe.

SACHA : Merci Stéphane

NICO : Son surnom, c'est le poulpe. Beerhhh ! Enfin…

SAM : Oh the octopus!

NICO: Ce soir, Sam et moi allons servir Sacha et son…poulpe un bon dîner.

SAM : Yes, I know I've never picked up a tray in my life but Nico has trained me well.

Scène 6

NICO : La sauce, elle est française, c'est comme ça que je les aime, quand elles font pas de grumeaux…Ouah !

SACHA : Ça va, Nico?

NICO : Heu…oui! La sauce…chaude.

SAM : Oh non Nico : la sauce est chaude!

NICO : Merci, Sam…

SACHA : Oui ?

STÉPHANE : C'est Stéphane.

SACHA : Ah ! Stéphane… Montez.
Nous y voilà ! Souhaitez-moi bonne chance!

ANNIE : Bonne chance.

STÉPHANE : Comment osez-vous? Ne savez-vous pas
qui je suis !?

SACHA : Bonsoir Stéphane!

STÉPHANE : Ohhh…. Saaaaacha! Ma princesse!

SACHA : Je vous en prie, entrez…

STÉPHANE : Sacha, tu es divine! Et ce doit être Annie…
Que vous êtes belles!
Vos robes ont……identiques!

ANNIE/SACHA : Ah, merci…

STÉPHANE : Ne me remerciez pas….C'est un privilège!

ANNIE : Et voici Nico.

NICO : Salut.

STÉPHANE : Bon, d'accord.

SACHA : Et voici Sam, des États-Unis.

SAM : Bonsoir.

STÉPHANE : Des États-Unis, hein?
Et comment va Monsieur Bush?

SAM : Très bien, merci. Mes parents mangent souvent
à la Maison Blanche.

STÉPHANE : Bon heu…bien, bien…c'est un bon restaurant?

SAM : No, c'est la maison des présidents…

SACHA: Oui heu, bon, merci Sam… le français de Sam
est un peu…

STÉPHANE : Bizarre, hein ? Ha ! Désolé Sam…
Ah… Sacha! Un superbe appartement….
pour une superbe jeune femme…

SAM : Hm! Le dîner est servi ! À table!

NICO : Sam! Continue!

SAM : Aujourd'hui, j'ai des yeux mayonnaises.

STÉPHANE : Hmmm ! Tout ce que j'aime ! Des yeux….
surtout à la mayonnaise !! Hahahahaha !

SACHA : Les œufs ! Œufs ! Œufs !

SAM : Oh…pardon. Œufs ! Des œufs mayonnaises…

STÉPHANE : Haaha, ce gars-là m'est très sympathique!
Où est-ce que vous l'avez trouvé?
À la Maison Blanche? Hahahahha…
Remarquez…ça a l'air d'yeux…Ahahah!
Désolé hein, Nico!

SACHA: Alors, Stéphane, à propos de ce travail…

STÉPHANE : Ah Sacha….avec ton sourire, tu ferais vendre
de la glace aux esquimaux… Hahahahaha !

NICO : Quel crétin!

SAM : Deuxième plat ! Soupe de poison!

STÉPHANE : Soupe de poison?!

SACHA : Poisssson! Poisson! Soupe de poisson!

SAM : Ah, soupe de poisson!

STÉPHANE: Je parie que ça a le goût de poison!! Hahahahaha !
Désolé hein, Nico!

STÉPHANE : Alors…Sacha…tu aimerais une promotion?

SACHA: Enfin… Stéphane… Si…

STÉPHANE : Et…en échange de cette petite promotion?
…… Aaaah ! Imbécile ! Aaahh !

SAM : Pardon…pardon.

ANNIE : Sacha! Sacha! Je peux te parler une minute?

SACHA : Heu oui, bien sûr… Stéphane, tu nous excuses
un moment?

STÉPHANE : Oui oui oui, certainement… Non mais tu sais
combien ces pantalons m'ont coûté?

Scène 7

ANNIE : Sacha, je pense que Stéphane…

ANNIE : Heu…non, Sacha. Je crois qu'il a une autre idée derrière la tête…

SACHA : Mm? Quoi?

ANNIE : Enfin, pourquoi a-t-il acheté ces robes?

SACHA : Parce que…parce que… Oh… Oh ! Non…tu crois que…avec moi ? Han ! Au boulot, on l'appelle le poulpe Herk!
Ah ben je comprends maintenant.

Scène 8

SAM : Je peux te parler, Nico?

NICO : Bien sûr…

SACHA: Excusez-moi Stéphane, Annie avait quelque chose dans l'œil…

Scène 8

SAM : La promotion de Sacha…

NICO : Je sais. Seulement, il a dit que ma soupe avait le goût de poison!

SAM : Et c'est un…poulpe. Pauvre Sacha!

NICO : Ah ! Est-ce qu'on …?

SAM: Yeah !

STÉPHANE : Allez, apporte-moi un café.

SAM : Oui. OK. Il veut un café noir bien fort…

STÉPHANE : Alors…à vingt ans, j'avais déjà cinquante personnes sous mes ordres…

NICO : Et bien, il va avoir du café bien noir et bien fort…

STÉPHANE : Et euh… Avec le physique que tu as Sacha…

LES DEUX : Parfait!

STÉPHANE : Et d'ailleurs, mon père me disait toujours, si tu veux gagner plus…Aaaahhh! Tu veux m'empoisonner?! Espèce d'imbécile! Crétin!

SACHA : Ça suffit! Je vous interdis de parler comme ça à Sam.

STÉPHANE : Ooh?! C'est ton petit copain ou quoi?

SACHA : C'est un garçon gentil, intelligent, ce que vous ne serez jamais, jamais, jamais! Alors vous pouvez vous garder votre promotion! Espèce de… dégoûtant! Et nous allons vous renvoyer vos robes!

STÉPHANE : Quelles robes?

SACHA : Ben… Celles-ci…celles que vous avez achetées, à Annie et moi.

STÉPHANE : Vous pensez peut-être que je vais dépenser mon argent sur vous? Vous vous trompez! Jamais!

SACHA : Au revoir Stéphane!

STÉPHANE : Vous êtes renvoyée!

SACHA : Trop tard! Je démissionne! Désolée hein, Stéphane!

SAM : Sacha, je suis désolé…

SACHA : Ah Sam, ça ne fait rien. Il n'y a pas que l'argent dans la vie…

NICO : Attendez une minute! Si Stéphane n'a pas envoyé les robes…ben alors, c'est qui?

SACHA : Pour la merveilleuse Sacha… bisous. S. S ce n'est pas pour Stéphane…

ANNIE: Donc…C'est pour Sam!

SACHA : Toi!? Mais pourquoi nous envoyer les robes?

SAM : Pour vous dire merci…

ANNIE : Mais Sam, ces robes sont très chères. Où as-tu pris l'argent?

SAM : J'ai…j'ai de l'argent… en Amérique…

NICO : C'est reparti!

SACHA : Je sais! Parce que tu travailles dans un musée.

ANNIE: Le musée qui est sur tes photos.

SAM : J'habite dans un musée.

SACHA : Il veut dire qu'il travaille dans un musée.

NICO : Ouais ! Et tu as fait des économies!

SAM : Heu…oui. That's right.

ANNIE : Bon, mais ces robes doivent retourner au magasin!

SACHA : Oui, on va les rapporter.

Mais pas avant de sortir!

ANNIE : Si on allait en boîte! Allez Sam, Nico!

SACHA : On va où?

ANNIE : Heu…si on allait au Moonlight?

SACHA : Euh! Trop nineties…

ANNIE : Bon… alors…au Métropolis?

SACHA : Ah oui ! Minnie m'a dit que Ricki Martin y était
la semaine dernière.

ANNIE : Non?!

SACHA : Bon, on vous attend en bas, les garçons?

NICO : Sam, tu es un vrai ami. Il n'y a pas que l'argent dans la vie!
Alors, qu'est-ce que tu m'as acheté…?

SAM : Qu'est-ce que tu crois?

NICO : Ah! Je t'adore! Je t'adore!

SAM : Une seconde…

NICO : Tu ne m'as pas acheté la moto ! Tu ne m'as pas
acheté la moto ! Tu ne… m'as pas acheté la moto?

SAM : OK?

NICO : Oh merci Sam, oh vraiment merci…vraiment…

SAM : No problem.

NICO : Allez viens, je t'emmène. Monte.
Alors tu veux toujours être serveur?

SAM : Naaan, je veux être cascadeur…comme toi!

NICO : Les escaliers! Aaahh!

SAM : Mum, have we got medical insurance?
Nous devons quittez nos amis ici.

FIN

Dans le prochain EXTRA, est-ce qu'Annie sera avec Nico ?
Et est-ce que Sam sera avec Sacha ?
Ou est-ce que Nico sera avec la gardienne ? Qui sait …
Ne rate pas les prochains épisodes!
À bientôt !

EXTRA FRENCH
Épisode 5

UNE ÉTOILE EST NÉE

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement à Paris.
Elles ont un voisin, Nico, et un visiteur, Sam, d'Amérique.
Les filles aiment bien Sam, parce qu'il est…heu oui bon d'accord.
Et Nico aime bien Sam parce qu'il est riche.
Sam adore vivre en France!
Surtout ne rate pas le prochain épisode de Extra!

SCÈNE 1

VOIX D'HOMME : Mais…je ne peux pas vivre sans toi. Je t'aime!

VOIX DE FEMME : Je t'aime aussi, mais c'est mieux comme ça! C'est fini entre nous!

VOIX D'HOMME : Oh mon amour! Non! Je vais mourir!

VOIX DE FEMME : Pardonne-moi…s'il te plaît, pardonne-moi…

ANNIE : Elle ne peut pas…

SACHA : Non! Elle ne peut pas, il est trop beau!

ANNIE : Et son mari est horrible!
C'est ton tour.

SACHA : Allô? Vous avez un message pour Hector Toutou? Je suis son…quoi? Son agent? Non, vous avez un mauvais numéro.
« Hector Toutou ». Quel nom ridicule!

ANNIE : Qui voudrait s'appeler comme ça!

SACHA : Les hommes sont comme des petits garçons…à jouer à des jeux bêtes…

POLICIER 1 : Pas un mot, pas un geste, c'est une descente!

POLICIER 2 : Personne ne bouge… Les jambes en l'air!

POLICIER 1 : Les mains! Pas les jambes, les mains en l'air!

POLICIER 2 : Oh oui. Les mains en l'air!

ANNIE : Salut Nico, Salut Sam…

POLICIER 1 : Comment sais-tu que c'est nous?

POLICIER 2 : Huh?

ANNIE : Oh rien, je devine…c'est tout.

SACHA : Génial! C'est les Champs-Élysées un samedi soir, ici!

SAM : Huh?

SACHA : Il se passe beaucoup trop de choses dans cet appartement. Des coups de téléphone bizarres…des noms farfelus et maintenant le FBI!

NICO: Sacha-bichette, des messages pour moi?

SACHA: Oh ne commence pas, hein! Je suis qui moi? Ta secrétaire? Tu n'habites pas ici…ça n'est pas ton appartement! Je ne peux jamais être seule chez moi!

NICO: Mais on m'a coupé ma ligne de téléphone!

SACHA : Ça n'est pas mon problème. Tu n'as qu'à payer tes factures!

SAM : Excuse-moi Sacha…

SACHA : Sam, tu n'habites plus ici…. alors tu frappes avant d'entrer! Et maintenant j'aimerais bien qu'on me laisse tranquille!

NICO : Oh la la… Mais qu'est-ce qu'elle a?

ANNIE : Nico, quel jour sommes-nous?

SAM : Mercredi.

ANNIE : Et quelle heure est-il?

SAM : Je sais! Il est…six heures et demie.

ANNIE : Donc..

SAM/NICO : Donc?

ANNIE : Qu'est-ce qu'il y a à la télé…?

NICO : Annnh! *Les Feux de l'Amour*!

SAM : *Les Feux de l'Amour*? Qu'est-ce que c'est?

NICO : Oh Troy! Je t'aime, je t'aime ! Moi aussi je t'aime, Pénélope! Le feuilleton préféré de Sacha…

ANNIE : C'est le mien aussi.

SAM : Vraiment? Pourquoi?

ANNIE : Parce que c'est l'histoire toute simple d'un amour entre un Américain et une Française.

SAM : Huh?

ANNIE : C'est l'histoire toute simple d'un amour entre un Américain et une Française. Aahhh…!

SAM : Mm…nice….

VOIX PUBLICITÉ : Ah entrez, asseyez-vous et c'est exquis…

ANNIE : Ah Sam! J'adore cette pub!

SAM : Qu'est-ce que c'est?

VOIX PUBLICITÉ : C'est l'extase, ce goût de paradis…

ANNIE : C'est pour le parfait au chocolat. Chhuut…

VOIX PUBLICITÉ Sa saveur et sa douceur d'âme…feront fondre le cœur des femmes….
ANNIE : Le parfait au chocolat: la mousse pour toi et moi…

ANNIE : Oh…j'adore le parfait au chocolat!
Oh, cette pub est bien aussi!
Popcorn au micro-onde! C'est du popcorn en une seconde!
Popcorn, c'est magique. C'est tout Poptastic!

SAM : Tu aimes le popcorn, Annie?

ANNIE : Oui, surtout le popcorn Poptastic!

SAM : Nous n'avons pas de popcorn Poptastic aux USA,
mais nous faisons un super bon popcorn.

ANNIE : Ah ouais?

SAM : Pas de micro-onde… just corn in a pan.

NICO : Eureka! Mais c'est super! Mais oui! Mais j'ai le rôle! J'ai le rôle!
J'ai le rôle, j'ai le rôle, j'ai le rôle!

SAM : Wow! Man!

ANNIE : Qu'est-ce que c'est?

NICO : Disons…que vous allez…me voir…à la télé! Tous les soirs…à six heures…des millions de téléspectateurs vont me regarder!

SAM : Ladies and Gentleman, a Star is born.

ANNIE : Oh Nico! C'est fantastique!

SAM : Aujourd'hui Paris…demain Hollywood!

NICO : Merci, merci. Je voudrais d'abord remercier mes parents…et mon frère…
et sa sœur…qui est aussi ma sœur…et puis mon chien…et son vétérinaire…
Ainsi que mon adorable copine, Sacha… Merci.

SACHA : Dans tes rêves!!
Alors, qu'est-ce qui se passe?

ANNIE : C'est une super nouvelle Sacha!

SAM : Nico va passer à la télé.

ANNIE : Alors, dis-nous. Qu'est-ce que tu vas faire, Nico?

NICO : Alors, disons que…je vais passer tous les soirs à la télé.
Tantôt…il fera chaud…tantôt il y aura…de l'orage!

ANNIE : Ooh…orageux.! La passion! Un mélodrame!

NICO : Sacha-bichette, m'aimeras-tu quand je serai une superstar?

SACHA : Oui, Nico…Et je vais t'aider à devenir une grande superstar!!

NICO : Ouais?

SACHA : Leçon numéro un: voici comment toutes les grandes superstars font
leur…sortie! Au revoir, Nico!!
À la prochaine, hein!? Aux Césars!! Annie…

ANNIE : Hein?

SACHA : Tu regardes vraiment trop de pubs.

ANNIE : Qu'est-ce que tu veux dire, trop de pubs?

SACHA : Tu te souviens de Bonnes Boulettes?

ANNIE : Ah. Heu…Bonnes Boulettes… Oui.
Bonjour. Bienvenue au jeu des Bonnes Boulettes.
Nico, devant toi, tu as deux assiettes.
Tu dois choisir laquelle a de la Bonne Boulette?
Voici A, voici B. A ou B?

NICO : Elle sentent toutes les deux très bon.
Dis Annie, c'est quoi exactement de la Bonne Boulette?

ANNIE : Des boîtes pour chien, bien sûr!

SACHA : Tu vois ce que je veux dire?

ANNIE : Heu oui, je crois. Mais qu'est-ce que c'est que ce bruit?

SAM : Aah!! Le popcorn d'Annie!

ANNIE : Mon popcorn?

SAM : Oh! Je voulais te faire du popcorn à l'américaine!

ANNIE : Merci Sam, tu es gentil.

Email/coup de téléphone

SAM : Salut Maman! Devine quoi! Je partage un appartement avec Nico!
Oui, je sais! Je suis grand maintenant!

SACHA : Il se passe trop de choses dans cet appartement!
Des coups de téléphones bizarres pour un Hector Toutou…
Sam et Nico entrent sans frapper… Et Annie regarde trop de pubs.

NICO : Salut Jojo.
Devine quoi! J'ai un rôle. J'ai un rôle!
Je vais devenir une star!
Mon émission, tous les soirs à six heures, devant des millions de téléspectateurs! Hollywood, me voici!

SAM : Et j'ai fait du popcorn pour Annie…
Ouais, je sais je n'ai jamais fait de popcorn…
Un succès? En quelque sorte.

SCÈNE 2

NICO : Eh! Sam, Sam! J'ai partagé la vedette avec Russell Crowe dans celui-là.

SAM : Wow! Toi dans Gladiateur? Je ne savais pas.
Et qu'est-ce que tu jouais?

NICO : Un centurion.

SAM : Lequel?

NICO : Attends. Attends. Là là là là là! Cest moi, là par terre!

SAM : Un centurion mort?

NICO : Hé, je suis bon, hein?
J'avais un petit texte, mais on m'a coupé…

SAM : Qu'est-ce que tu disais?

NICO : Aaaarh!

SAM : Bravo!

NICO : Mais, Sam, maintenant, j'ai un script entièrement écrit pour moi pour la télé et tous les soirs.

SAM : Nico, dis-moi! Qu'est-ce que c'est?

NICO : C'est mon émission. Et, quand je serai une star…Sam, toi, mon ami, mon pote, je ne t'oublierai pas….

VOIX PUBLICITÉ : Bonjouuuur! Je suis Charlotte.
Venez me rejoindre aujourd'hui, à 17 h 30. Je vais vous montrer la recette de la délicieuse mousse le parfait au chocolat, la recette des amoureux! Vous aurez besoin de chocolat, d'œufs et de beurre… N'oubliez pas, la séduction passe par la cuisine…

SAM : « La séduction passe par la cuisine… »? Qu'est-ce que ça veut dire?

NICO : Ça veut dire, Sam, que si tu veux séduire une femme, cuisine pour elle.

SAM : Je veux apprendre à cuisiner.

NICO : Aaah! Toi?! Cuisiner?

SAM : Parfait au chocolat …..Annie adore le parfait au chocolat!

NICO : Ah ouais?

SCÈNE 3

ANNIE : Mais qu'est-ce que tu veux dire par « Tu regardes trop de pubs »?

SACHA : Tu te souviens quand tu as voulu changer de lessive?

ANNIE : Ha…
Bonjour! Quand je fais la lessive, je dois toujours me battre contre des taches…de ketchup, de chocolat, de mayonnaise, et même d'œuf…
Mais heureusement, plus pour longtemps! Je vais laver ce tee-shirt-là avec de la poudre à laver normale.
Et celui-ci avec le nouveau Lave Impec!
Voyons lequel des deux est le plus propre.
Voyons ce qui s'est passé.
Le tee-shirt lavé avec la poudre normale est toujours sale.
Mais celui lavé avec Lave Impec est …
Aaaah…

SACHA : Annie, est-ce que tu as vu mon nouveau tee-shirt rouge? Je voudrais le mettre aujourd'hui!

ANNIE : Aahh!

SACHA : Tu vois ce que je veux dire?

ANNIE : Heu..oui.

SAM : Oh, hi Sacha.

SACHA : Bonjour Sam.

SAM : Oh, salut Annie.

ANNIE : Salut, Sam!

SAM : Vous savez où est Nico?

SACHA : Non, on vient de juste de rentrer.

NICO : Combien de films je peux faire par an? Tous des super productions?

ANNIE : Je crois savoir où il est.

NICO : Nooon, ce n'est pas une question d'argent; je n'ai pas besoin de trois millions d'euros. Écoutez, parlez à Sacha, mon agent…

SACHA : J'ai une idée.

NICO : Heu oui, elle est adorable, elle m'adore. Je suis une grande star en France. Allô?

SACHA : Allô? Nicolas Dubois?

NICO : Heu…oui.

SACHA : J'ai Monsieur Spielberg pour vous…

NICO : Oh…yes?

SAM : Hi Nic! It's Steven Spielberg. I hear you are very big in France right now.
So what are you working on?

NICO : Well Steven, it's something that the whole of France watches…. It's kind of…
Bravo! bravo! bravo! Vous pouvez rire, mais ce soir, à six heures,
vous verrez que Nico le voisin a toutes les qualités d'une star…
et que Spielberg appellera! Bon, eh bien excusez-moi, mais je dois apprendre
mon texte!

SAM : Er Annie?

ANNIE : Hmm?

SAM : Tu aimes le parfait au chocolat?

ANNIE : Oh! Le parfait au chocolat! C'est l'extase, ce goût de paradis…
Aahhh…
Oh! Mais il est tard! Je dois sortir. Louis! Louis! Loulou!! Viens!
À plus tard, Sam!

SAM : Le parfait au chocolat. Du chocolat, des œufs, du beurre…

E-MAILS/COUP DE TÉLÉPHONE

SAM : Maman! Je vais apprendre à cuisiner!
Ce n'est pas drôle!

ANNIE : Les pubs à la télé sont géniales!
Mes préférées sont les Bonnes Boulettes,Poptastic et le parfait au chocolat.
« C'est l'extase ce goût de paradis! » Mmmm…le parfait au chocolat!

SAM : Pourquoi est-ce que je veux apprendre à cuisiner? Oh pour rien…
« La séduction passe par la cuisine… »
C'est juste une expression française, c'est tout…

SCÈNE 4

VOIX OFF : Aujourd'hui, mmmm… le parfait au chocolat.
Le parfait dessert pour les amoureux.
D'abord, prenez du chocolat et faites-le fondre…
Puis, séparez les œufs dans deux bols.
Mélangez les jaunes d'œufs au chocolat.

ANNIE : Sam?

VOIX OFF : Ajoutez le beurre…

SAM : Oh, salut Annie…

VOIX OFF : Et pour s'amuser, on bat! J'adoooore battre, pas vous!?

SAM : Battre?

ANNIE : Il faut le batteur magique d'Annie!

SAM : Ah, oui, merci!

VOIX OFF : C'est bientôt fini. Ajoutez les blancs au chocolat et mettez le tout au réfrigérateur…

SAM : Ajoutez les blancs au chocolat et mettez le tout au frigo.

VOIX OFF : Voilà, c'est prêt.

SACHA : Mmmm, c'est pour qui? Ooooh je crois que je sais…
Sam, tu n'aurais pas dû! Du parfait au chocolat!

ANNIE : Aannnh! Nico à la télé! Quelle heure est-il?

SAM : Six heures.

ANNIE : Vite! Change de chaîne!

VOIX : Il est six heures et voici la météo avec Hector Toutou.

ANNIE : La météo?!

SACHA : Hector Toutou?!

SAM : Nico?!

NICO : C'est à moi! Bonjour, je suis Hector Toutou.
Et voici la météo grand sourire!
Et voici la météo.
Dans le sud du pays, il fera chaud.

FEMME : Soleil! Soleil!

NICO : Oh! Pardon…
Dans le sud du pays, il fera chaud. Alors, à vos maillots de bain!
Dans l'ouest du pays, il y aura du vent.
Il pleuvra dans l'est du pays… Alors, à vos parapluies!

SCÈNE 5

SAM : Oooh… Assieds-toi, ferme les yeux, et c'est exquis…
C'est l'extase…ce goût de paradis…
Sa saveur et sa douceur d'âme… feront fondre le cœur des femmes…
Prête?

ANNIE : Mmmm…
Humm…le parfait au chocolat: la mousse pour toi et moi…
Oh, c'était vraiment marrant Sam! J'adore faire les pubs, surtout avec ton parfait au chocolat!

SAM : Je suis content que tu l'aimes…

NICO : Laissez-moi tranquille!

SACHA : Haa! Hector Toutou!
Alors, monsieur Toutou, est-ce que vous voulez vos messages?
Je suis votre agent, je prends dix pourcent.

ANNIE : Nico! Nous t'avons tous regardé. Tu as été merveilleux!

SAM : Hey Hector, très drôle!!

ANNIE : Pauvre Nico. Tu dois être fatigué maintenant…

NICO : Ouais ouais, je le suis…

ANNIE : Travailler pour la télévision doit être difficile…

NICO : Non, c'est pas ça. J'ai dû courir pour rentrer jusqu'ici.

SAM : Courir? Pourquoi?

NICO : Parce que…on m'a poursuivi!

FIN

Dans le prochain épisode de Extra, Sacha gagne au loto.
Nico rencontre l'amour à un feu rouge,
et pourquoi est-ce que Sam devient éboueur?
Ne rate pas cet épisode!

EXTRA FRENCH
Épisode 6

LE JOUR DU LOTO

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement à Paris…
et de leurs voisins, Nico et Sam qui vient d'Amérique.
Annie est amoureuse de Nico, mais Nico est amoureux de Sacha.
Oh hum…Sacha est amoureuse de Sam…
Mais, devine quoi? Sam est amoureux d'Annie!
Oh là là là là, comment vont-ils s'en sortir?
Ne rate pas le prochain épisode d'Extra!

Scène 1

SACHA : 95, 96, 97…Alors voyons voir… Lion! « Changement dans votre carrière. Vousgagnerez plus d'argent » Ah! Plus d'argent? C'est mon jour de chance!J'en étais où, heu?… 98, 99, 100. Donc, ça c'est fait…heu…maintenant les coussins.
Dans l'ordre précis: vert, violet, rose, non, non non non non…

SAM : Salut Sacha.

SACHA : Salut Sam…

SAM : Hi Annie! Qu'est-ce que tu fais ?

ANNIE : Non, Sacha! Tu ne l'as pas vu! Tu ne l'as pas vu!

SACHA : Mais il le porte! Enlève-le!

SAM : Quoi?

SACHA : Cette couleur, ce tee-shirt, enlève-le!

SAM : Ce tee-shirt ? Cette couleur? C'est…

SACHA :Nooonn! Ne le dis pas!
Te ne prononces pas la couleur, tu enlèves le tee-shirt et tu le caches!
C'est fait?

SAM : C'est fait.

ANNIE : Sacha ne doit voir personne porter la couleur orange.

SAM : Pourquoi?

SACHA : Parce que cette couleur ne me porte pas chance et que c'est le jour du loto.

SAM : Le jour du loto?

SACHA : La loterie.

SAM : La loterie? Qu'est-ce que c'est?

SACHA : La loterie, qu'est-ce que c'est?
La loterie *qu'est-ce que c'est*? Sam, tu sors d'où?
Je choisis cinq numéros. Mes numéros sont 66, 11, 89, 18, 69 et si mes numéros sont les même que les numéros du loto à la télévision, je gagne des millions!!!

SAM : Right. I've never heard of it.

ANNIE : Et à chaque fois qu'il y a le loto, Sacha fait exactement la même chose pour que ça lui porte chance : elle se brosse les cheveux, arrange tous les coussins, personne ne doit porter la couleur orange. Elle devient toute excitée !

SACHA : Et je sais comment rester calme.

ANNIE : Yoga.

SACHA : Oui, yoga.

ANNIE : Donc voilà, Sam. Tout ça pour le loto.

SAM : Great! Bon, moi je vais faire du shopping. Je te ramène quelque chose?

SACHA : Oui. Est-ce que tu pourrais chercher ma robe au pressing, s'il te plaît?

SAM : Pressing? Oh, I get it, dry cleaners. OK.

SACHA : Le ticket bleu est sur le tableau.

SAM : Je l'ai! À plus tard, Sacha!

SACHA : Merci Sam. À plus tard!

SCÈNE 2

NICO : 01 42 24 23…Sam?

SAM : Hi Nico, je viens de voir Sacha.

NICO : Ah ouais? Et où est-ce que tu vas?

SAM : Où est-ce que je vais? Er…faire du shopping.

NICO : Attends attends, viens ici.

SCÈNE 3

NICO : 01 42 24 23 22! Sam, j'ai besoin d'un stylo! Un stylo!
Du papier, j'ai besoin de papier!
Alors, 01 42 24 23 22.
Ah…Sam, merci. Tu es un pote.

SAM : Qu'est-ce qu'il y a ?

NICO : Sam, aujourd'hui, j'ai rencontré une fille qui s'appelle Émilie.
Elle est belle, elle a de longs cheveux blonds et de grands yeux bleus.

SAM : Wow!

NICO : Et elle m'a reconnu!

SAM : Elle t'a reconnu?

NICO : Moi, Hector Toutou!

SAM : Oh ahah.

NICO : Et elle est folle de moi!

SAM : Et où est-ce que tu l'as rencontrée?

NICO : Elle était arrêtée à un feu rouge, dans sa voiture de sport.
Alors, je lui ai dit: « Tu me prends en stop, Poupée ? » Mais elle a dit non.
Mais, en partant, elle m'a donné son numéro de téléphone.
Mais comme je n'avais ni papier ni stylo…

SAM : Oh I see…

NICO : Hé Sam, peut-être qu'elle a une amie ou une sœur…

SAM : Wow..yeah!

NICO : Eh mais tu sais, l'orange, c'est ma couleur porte-bonheur.
Allez viens avec moi, sortons. C'est mon jour de chance !

SCÈNE 4

VOIX : Et voici le loto!

SACHA : Oh chouette! Allez Sacha, c'est ton jour de chance!

VOIX : Et les numéros sont…

SACHA : Aahrrr! Oui! Ah bonjour Maman…
Écoute je suis occupée en ce moment. Aaaaah!! J'ai gagné! J'ai gagné!
Maman! Je te rappelle, plus tard.

VOIX : Nous vous rappelons les bons numéros du tirage de cette semaine. Et n'oubliez pas, vous avez jusqu'à 22h pour réclamer vos gains.

SACHA : Aaaaaaahhh!!!!!!

ANNIE : C'était qui au téléphone ?

SACHA :…loto…numéros…gagné…

ANNIE : Qu'est-ce qui se passe?

SACHA : Annie, j'ai gagné au loto!!

ANNIE/SACHA : Ouaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaahhhhhh!

SACHA : À partir de maintenant, c'est la grande vie! La haute couture…

ANNIE : Les vacances exotiques…

SACHA : Les grandes maisons de luxes, Paris, Londres, Los Angeles!

ANNIE : Les belles voitures…

SACHA : Les meilleurs restaurants…

ANNIE : Les stars seront nos amis!

SACHA : Et naturellement, je donnerai beaucoup aux œuvres de charité…
Plus de travail! Plus de patron! En fait, j'appelle tout de suite pour donner ma démission.

RÉPONDEUR : « *Bonjour. Vous êtes sur le répondeur de Claude Blanc. Veuillez laisser un message et nous vous rappelerons dès que possible ».*

SACHA : Claude, c'est Sacha. Je démissionne, je rends mon tablier, je vous quitte, je suis partie, vous pouvez vous le garder votre sale boulot! Ciao!

ANNIE : Oh là là là là! Ça n'est pas bien!

SACHA : À partir de maintenant, plus de patron pour Sacha, c'est Sacha la patronne!!
Et maintenant, mon joli petit ticket de loto… Aaaaaahhh!

ANNIE : Qu'est-ce qu'il y a?

SACHA : Oh…Le ticket de loto a disparu…

ANNIE : Quoi?!

SACHA : Et le ticket du pressing est toujours là.
Ahh! Sam!
Sam a pris le mauvais ticket. Je vais l'appeler.
Il faut retouver Sam!

ANNIE : Mais il peut être n'importe où.

SACHA : Je sais! Allons au pressing, il sera certainement là.

ANNIE : Bonne idée! Et on pourra aussi récupérer ta robe!

Email/téléphone

SAM : Tu sais ce qu'est le loto, Maman? Non! Moi non plus!

SACHA : Aujourd'hui, c'était le jour du loto, et j'ai fait comme d'habitude
pour que ça me porte chance…
Et bien sûr, j'ai fait mon yoga!

ANNIE : La bonne nouvelle: Sacha a gagné au loto!
La mauvaise nouvelle: elle ne retrouve plus son ticket!
Sacha a demandé à Sam d'aller chercher sa robe au pressing, mais Sam a pris le mauvais ticket. Oh là là, pauvre Sacha!

SAM : Je pense qu'ils me font vraiment confiance maintenant, Maman.
Ils me font confiance pour tout!

SCÈNE 5

SAM : La serveuse t'aime bien Nico.

NICO : Ouais, deux filles en un seul jour. Appelle-moi
« Monsieur Irrésistible »!
Salut les filles!

SAM : Ta robe! J'ai oublié! Wait a minute. How did you get the cleaning
when I had the ticket?

SACHA : Sam, mon chou, tu as UN ticket, mais tu n'as pas LE ticket du pressing!

SAM : Quoi?

SACHA : Tu as pris le mauvais ticket.

SAM : J'ai pris le mauvais ticket?

SACHA : Tu as pris le mauvais ticket, donne-le moi.

SAM: Sure, je l'ai ici.

SACHA: Tu as le ticket, Sam?

SAM : Oui, oui, j'ai le ticket Sacha.
J'ai perdu le ticket, Sacha.

SACHA :Tu as perdu le ticket, Sam?

SAM : J'ai perdu le ticket, Sacha.

NICO : Hein? Tu as perdu le ticket, Sam?! Mais c'est pas vrai!
Il y a le numéro d'Émilie dessus!

SAM : Ça va, Sacha?

SACHA : Sam! ! Le ticket que tu as pris sur le tableau n'était PAS le ticket
du pressing,c'était MON ticket de loto!
Mon ticket gagnant de loto.

SAM : Oh.

SACHA : Je suis multimillionnaire, et je n'ai pas mon ticket! !
Et toi arrête de ricaner bêtement! C'est aussi ta faute!

ANNIE : BREAK! OK OK! Sam, Nico, où est-ce que vous êtes allés?

SACHA : Allez on réfléchit! On réfléchit!

SAM : Heu, d'abord nous sommes allés au magasin de CD.

NICO : Non non non non non! D'abord, nous sommes allés au
Café Bleu. Mais tu te rappelles? La serveuse?

SAM : Oh yeah!

SACHA : Hé. Oui, et?

SAM : D'abord le Café Bleu et puis le magasin de CD.

NICO : Et puis, le magasin Les Garçons Chics, rue Jean Jaurès.

ANNIE : Les Garçons Chics??

SAM/NICO : Oui, et pourquoi pas?

SAM : Et puis le magasin de motos.

NICO : Ensuite, nous sommes allés au Cyber café pour vérifier nos e-mails. J'avais un message d'une nana super mignonne !

SACHA : Stop!

SAM/NICO : Heu…oui Sacha ?

SACHA : Alors, qu'est-ce que vous allez faire?

SAM/NICO : Heu…sais pas Sacha…

SACHA : Vous allez retourner au Café Bleu, au magasin de CD, au GarçonsChics, au magasin de motos et au Cyber café et vous allez le retrouver!!

SAM/NICO : Oui mon général!

SACHA : Et ne revenez pas avant de l'avoir trouvé. Compris?

SAM/NICO : Compris!

SACHA : Vous avez jusqu'à 10 heures ce soir, OK? !

SAM/NICO : OK!

SCÈNE 6

NICO : OK Sam. Bonne chance pour retrouver le ticket et à toute à l'heure!

SAM : Hé woa woa woa! Où est-ce que tu vas?

NICO : Woa woa woa? Au feu rouge ! Émilie va peut-être y retourner. Son numéro de téléphone est au dos du ticket que tu as perdu, Sam.

SAM : Et qu'est-ce que je fais, moi?

NICO : Eh bien tu vas chercher le ticket, bien sûr.

SAM : Et qu'est-ce que je dis?

NICO : Qu'est-ce que tu dis, qu'est-ce que tu dis…
OK. Je suis le vendeur, et toi tu es…tu es toi.

SAM : Génial!
Bonjour.

NICO : Bonjour.

SAM : J'ai….j'ai…

NICO : J'ai perdu.

SAM : J'ai perdu mon ticket.

NICO : Quel genre de ticket?

SAM : Un ticket de loto, un ticket gagnant.

NICO : Gagnant? Attends, attends une minute.

SAM : Quoi?

NICO : Tu ne peux pas dire que c'est un ticket de loto gagnant.

SAM : Pourquoi?

NICO : Parce qu'ils vont le garder!

SAM : Ah…

NICO: Non, non. Tu dois être quelqu'un d'autre.

SAM : Qui?

NICO : Quelqu'un qui peut fouiller dans les poubelles…

SAM : Fouiller dans les poubelles?

NICO : Un éboueur!

SAM : Un éboueur?

NICO : Mais oui! Un éboueur peut fouiller dans les poubelles!
Nico tu es génial!

SAM : Yeah….génial.

NICO : Allez, viens Sam. Il te faut des vêtements d'éboueur.
Allez viens!

Email/téléphone

SAM : Sacha est en colère contre moi. Pourquoi? Je pense que c'est parce que j'ai oublié de chercher sa robe au pressing.

NICO : Quelle journée! J'ai rencontré Émilie au feu rouge.
Elle est folle de moi! Elle m'a donné son numéro de téléphone.
Malheureusement le numéro d'Émilie est sur le ticket de loto de Sacha…
que Sam a perdu!

SAM : Ou peut-être qu'elle est en colère parce que j'ai perdu son ticket de loto gagnant Ils prennent tout ça très au sérieux ici, Maman.

SCÈNE 7

SACHA : Allô Sam? Oui, alors? Vous avez retrouvé le ticket?!

SAM : Non, pas encore.

SACHA : Aaahhh ! Rappelle-moi quand vous aurez retrouvé le ticket!

SCÈNE 8

ANNIE : Lion. Vous allez avoir une grosse surprise. Votre vie en sera renversée!

SACHA : Alors?!

NICO : Alors?

ANNIE : Alors?

NICO : Ben alors quoi?

SACHA : Des résultats?

NICO : Ah! Oui et non.

SACHA : Oui et non quoi?

NICO : La mauvaise nouvelle est que…je ne l'ai pas retrouvée.

SACHA : Quoi, mon ticket?

NICO : Non, Émilie!

SACHA : Émilie qui?

NICO : Émilie, la fille du feu rouge!

ANNIE : Oh.

NICO : La bonne nouvelle est que…

SACHA : Oui…?

NICO : J'ai gagné 100 euros en lavant les pare-brise!

SACHA : Aaaah! Où est Sam? ! Où est mon ticket? ! Regarde l'heure,
il est dix heures moins dix!

ANNIE : Oh, dix heures moins dix et je n'ai pas donné à manger à Louis.
Où est Louis?

NICO : Il était sur mon lit toute l'après-midi.

ANNIE :Merci Nico!

SCÈNE 9

ANNIE : Ah…Louis! Tu es là!
Qu'est-ce que c'est que ça mon Louis? Ahh…
Sacha! Sacha! Je l'ai trouvé! Ton ticket!

SACHA : Quoi!

NICO : Où?!

ANNIE : Sur le lit de Nico.

SACHA : Sur le lit de Nico? Ben voyons ! Donne-le moi.

NICO : Donne-le moi.

SACHA : C'est MON ticket de loto.

NICO : Il y a le numéro d'Émilie derrière.

SACHA :C'est le mien!

NICO : Donne-moi le numéro!

ANNIE : OK, c'est bon, je vais scotcher tout ça.

SACHA : Oh! Merci Annie! Et maintenant, à moi l'argent!!

ANNIE : Oh …pauvre Sam. Nous avons retrouvé le ticket de Sacha.

SAM : Ah oui. Great…

ANNIE : C'est une bonne nouvelle, non?

SAM : Great…

NICO : Ça veut dire que je vais pouvoir appeler Émilie maintenant!

SAM : Great!

NICO : Oui enfin quand Sacha aura fini.

ANNIE : Chuuut!

SACHA : Oui, bonsoir! J'ai les cinq bons numéros. Oui! Je suis tellement contente!
Si je peux confirmer les numéros gagnants? Bien sûr. 66 11 89 18 69…
Quoi? Qu'est-ce que vous voulez dire « ce ne sont pas
les numéros gagnants »? Mais si! Si! Je les ai vus de mes propres yeux!
Ah! Ah! Ah? ! Et alors quels sont les numéros gagnants? Hum? Hum!
69 81 68 11 99? Mais comment…

ANNIE : Oh, Sacha, tu as oublié tes numéros?

SAM : J'ai compris ! Sacha, que faisais-tu quand tu regardais le loto à la télé?

SACHA : Mon yoga.

SAM : Dans quelle position?

SACHA : Comme ça.

SAM : Ce sont les bons numéros, mais comme ça.

ANNIE : Bravo Sam! C'est renversant!

SAM : Ha, ce n'est rien.

NICO : Aah! Le numéro d'Émilie!
01 42 24 23 22. Ah, c'est bien, ça sonne. Émilie, c'est moi, Hector Toutou.
Mais, vous n'êtes pas Émilie? Ben, non, je n'ai pas besoin de taxi.
C'est bien le 01 42 24 23 22?
Oh. Les Taxis Pierre? Émilie, pourquoi tu m'as menti?

SACHA : Quel jour de malchance!

ANNIE : Au moins ça ne peut pas être pire!

SACHA : Aaannh si! Mon message! Mon boulot!

ANNIE : Il faut effacer ce message tout de suite.

SACHA :Et je sais qui va le faire…

SAM/NICO :Ohhh non!

ANNIE.SACHA :Ohh si!

SCÈNE 10

SAM : Nico! On ne devrait pas être ici.

NICO : C'est OK. Sacha a dit que c'était OK.

SAM : Regarde! Le répondeur est ici.

NICO : Vite! Efface le message!

HOMME : Service de sécurité! Qui est là?

NICO : Vite, filons!

FIN

Dans le prochain épisode d'Extra…
la sœur jumelle de Sacha vient en visite.
Sam demande à Annie de sortir avec lui…
et pourquoi est-ce que Sacha est si gentille?
Ou l'est-elle vraiment?
Ne rate pas cet épisode!

FRENCH EXTRA
Épisode 7

LA JUMELLE

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement à Paris…
…et de leurs voisins, Nico, et Sam qui vient d'Amérique.
Sacha veut devenir riche.
Nico veut être acteur…
…et Sam veut demander à Annie de sortir avec lui.
Ne rate pas le prochain épisode de Extra!

SCÈNE 1

CHRISTELLE : *J'ai hâte de te voir!*
Oui, j'ai bien reçu les photos, merci. Tes amis ont l'air sympa!
J'ai l'impression de déjà les connaître! Est-ce qu'ils savent que j'existe?

SACHA : Ils savent que j'ai une sœur…mais ils ne savent pas que j'ai une sœur jumelle!Hein Cricri!

CHRISTELLE : *Je te verrai le 16 juin. Mon avion atterrit à 15h.*
Je prendrai un taxi à l'aéroport.
Bisous-bisous *Cricri*

SCÈNE 2

SAM : No Mom…. I'm not in a bar.
I'm working out!
What did I have for breakfast? Erm…pain au chocolat.
It's what the French eat Mom!
Ok, I will, promise… Yeah, love you too Mom. Bye!

SAM/SACHA : Les mères!

SAM : Ma mère croit que j'ai dix ans.

SACHA : Ma mère aussi me traite comme un bébé. Elle ne me comprend pas.
Ah, excuse-moi!
Oui! Allô! Oh… bonjour Maman!

SAM : I'll get my weights.

SACHA : Non, je n'ai pas oublié qu'elle arrive aujourd'hui.

SCÈNE 3

SAM : Oh salut Nico. Je viens chercher mes poids.

NICO : Monsieur Scott. Bonjour. Veuillez retirer votre pantalon et couchez-vous, s'il vous plaît.

SAM : Pardon, Nico?

NICO : S'il vous plaît, appelez-moi Docteur Dubois.

SAM : Docteur Dubois?

NICO : Sam! Je veux un rôle dans la série télévisée *Urgence à l'hôpital*. Je dois répéter. Et de plus, les filles adorent les blouses blanches!

SAM : Great!

NICO : Bon! Monsieur Scott, où est-ce que ça vous fait mal?

SAM : Comment?

NICO : Vous êtes mon malade; vous devez avoir mal quelque part.

SAM : OK. Ma jambe me fait mal!

NICO : Très bien, asseyez-vous M. Scott. Croisez vos jambes.

SAM : Bon, d'accord.

NICO : Voilà. Ceci ne va pas vous faire mal. Oofff!!

SAM : Oh sorry man! Are you ok?

NICO : C'est bon. Vos réflexes sont bons.

SAM : Bien.

NICO : Maintenant Monsieur Scott, dites « Ah ».

SAM : Aaaah.

NICO : Hmmmm.

SAM : Hmm.

NICO : Mmmm…. C'est bien ce que je pensais.
Vous avez mangé un pain au chocolat ce matin.
Maintenant Monsieur Scott, je vais prendre votre température.

SAM : Quoi?

NICO : Oh là là là là là !
Monsieur Scott, vous avez une très forte température.
Je dois vous faire une piqûre.

SAM : Une piqûre?

NICO : Une piqûre! Baissez-vous s'il vous plaît.

SAM : Non. Nico, je m'en vais.
Je vais faire des exercices avec Sacha.
Agh! Mon dos!

NICO : C'est bon! Je peux vous aider! Je suis médecin!

SCÈNE 4

SACHA : C'est ouvert!

CHRISTELLE : Coucou!

SACHA : Ah Christelle!!…Tu es en avance! Entre! Entre!

CHRISTELLE :Cha-Cha!!
SACHA : Cricri!

CHRISTELLE : Sacha ma grande! Ça me fait plaisir de te voir!

SACHA : Tu as fait bon vol?

CHRISTELLE : Super! Sauf qu'ils ont perdu mes bagages à l'aéroport. Tu imagines.

SACHA : Ça arrive souvent ça.
Mais dis-moi, Christelle, pourquoi as-tu quitté l'île Maurice?

CHRISTELLE: Je n'avais plus d'argent! Dommage…
J'aurais tellement voulu voir le monde!

SACHA : Oh regarde-toi! Tu n'as pas changé! Toujours l'éternelle adolescente!

CHRISTELLE : Qu'est-ce qu'on s'est amusées toutes les deux!

SACHA : Mm…à l'école…

CHRISTELLE : C'est pas moi, mademoiselle, c'est Sacha!

SACHA : C'est pas moi, mademoiselle, c'est Christelle!
Et nous avons tout partagé!

CHRISTELLE : Oh oui, nous avons tout partagé.
Il m'aime!

SACHA : Non, c'est moi qu'il aime!

CHRISTELLE : Moi!

SACHA : Moi!!
Enfin, nous voilà.

CHRISTELLE : Heu…Sacha. Je peux t'emprunter des vêtements? J'ai voyagé

dans cette robe.

SACHA : Quelque chose comme ça?

J'en ai eu deux pour le prix d'un.

CHRISTELLE : D'accord.

SCÈNE 5

CHRISTELLE : Ça me va très bien, Sacha.

SACHA : Super, Christelle.

SAM : Je suis désolé, je ne peux pas faire de l'exercice, j'ai mal au dos.

CHRISTELLE : Sam! Tu es tellement musclé…

SAM : Er, merci.
Comment va ta mère?

CHRISTELLE : Maman? Elle va très bien, je pense.

SAM : Tu lui as parlé, right?

CHRISTELLE : Oh oui! Nous nous parlons tout le temps. C'est une très bonne amie.
Elle me comprend vraiment très bien.

SAM : Mais je croyais…

NICO : C'est bon. Je suis là. Où se trouve le blessé?

CHRISTELLE : Nico…l'acteur… Et aujourd'hui tu es docteur.

NICO : Ouais! Comment as-tu deviné?

CHRISTELLE : Tu joues tellement bien. Ooh…j'adore les docteurs…
Oh, excuse-moi. Oui, allô?
Oh, bonjour Maman! Oui, très bien, merci Maman.

NICO : Et voilà! Les femmes adorent les docteurs! Sacha ne peut pas me résister!

SAM : Vraiment?

NICO : Aah! C'est évident! C'est ça.
Mon bébé d'amour, viens voir Nico.

CHRISTELLE : À plus tard, Maman. Bisous. Au revoir!
Alors Docteur, où en étions-nous? Oooh…je crois que j'ai de la température. C'est grave Docteur?

NICO : Madame, je crois que je peux vous aider. Dites-moi où ça vous fait mal.

ANNIE : Hum, hum!

CHRISTELLE : Annie! Comment vas-tu? Comment va Louis?
Tu es très belle aujourd'hui.

ANNIE : Merci.

CHRISTELLE : Nico est bien en docteur, hein?

ANNIE: Ouais, très bien.

CHRISTELLE: Si vous voulez bien m'excuser, je vais me rafraîchir un peu.

E-MAILS/TÉLÉPHONE

SAM : Oui, Maman, je me suis lavé derrière les oreilles.

SACHA : Ah, Minnie.
Devine quoi? Ma sœur jumelle Christelle arrive de l'île Maurice.
Elle a perdu sa valise, donc je vais lui prêter mes vêtements.

NICO : Ça y est! J'ai compris! Les femmes adorent les docteurs.
Aujourd'hui, j'ai répété pour un rôle de docteur…

et Sacha n'a pas pu me résister.

SCÈNE 6

SAM : Sacha est bizarre aujourd'hui.

NICO : Je ne trouve pas.

ANNIE : Vas-y Sam.

SAM : Sa mère est sa meilleure amie…

ANNIE: Et alors?

SAM : Sa mère la traite comme un bébé.
I'm confused!

NICO : Je me demande comment Sacha était quand elle était bébé.

SAM : *Je me demande comment Annie était…*

ANNIE : *Je me demande comment Nico était…*

NICO : *Je sais comment Sam était.*

VOIX DU PÈRE DE SAM : *One day my son, all this will be yours.*

NICO : Bon, et bien je dois continuer de répéter le rôle du Docteur Dubois. Surtout si Sacha aime tant les docteurs…

ANNIE : Nico n'aime que Sacha, Sacha, Sacha.

SAM : C'est pas grave Annie.

SACHA : Je dérange?

SAM : Yes.

ANNIE : Non…pas du tout.

SACHA : Excusez-moi!
Au fait Annie, cette couleur ne te va pas du tout.

SAM: Tu vois? Elle est bizarre.
Elle est jalouse?

ANNIE : Mais pourquoi? Nico ne me remarque même pas.
Et pourtant, il est si beau dans sa blouse de docteur!

SAM : Yeees.

CHRISTELLE : Oh, comme c'est mignon!

ANNIE : Ben, je croyais que…

CHRISTELLE : Vos têtes! Alors… tous les deux…hein?

SAM : Yes…

ANNIE : Non!

CHRISTELLE : Ah! Vous êtes trop mignons! Je peux?

SAM : Sure!Tu aimes les pommes, hein?

CHRISTELLE : Mmm, ça fait du bien. Maintenant, c'est l'heure de
ma danse du Dauphin d'Amour.

ANNIE : La danse du Dauphin d'Amour?

CHRISTELLE : Oui. Cet exercice est tout moi!
Tu sais Annie, cette couleur te va super bien!
Bon. Où est mon CD?

ANNIE : La danse du Dauphin d'Amour…

SAM : L'amour!

ANNIE : Oh Sam, tu es mignon!
Oh! Oh! Mais je ne suis pas présentable!
Est-ce que Nico m'a vue comme ça?

CHRISTELLE : Ah, je l'ai. Alors Sam, toi et Annie… Vous sortez ensemble?

SAM : Erm, enfin…

CHRISTELLE : Allez, tu peux me le dire. Ça ne me dérange pas.

SAM : Vraiment?

CHRISTELLE : Vraiment.

SAM : Bon, d'accord. Enfin…j'aime beaucoup, beaucoup, beaucoup Annie.

CHRISTELLE : Demande-lui de sortir avec toi.

SAM : Wow! OK.

CHRISTELLE : Au fait, Sam, j'ai trouvé ce magazine à l'aéroport.

SAM : À l'aéroport?

CHRISTELLE : C'est toi?

SAM : Er…

CHRISTELLE : C'est toi, n'est-ce pas?

SAM : Mm…

CHRISTELLE : Les cinq familles les plus riches d'Amérique.
Numéro quatre: la famille Scott. Alors, Sam Scott,
tu es un jeune Américain très riche, hum?
C'est un secret?

SAM : Heu oui. S'il te plaît, ne le dis pas à Annie.

CHRISTELLE : Ne t'en fais pas, ton secret est bien gardé avec moi.

SAM : Gee…merci.
Sacha est très gentille aujourd'hui.

NICO : Vraiment? C'est bien ça. Salut.

CHRISTELLE : Ooh! Nico, salut. Nico, mon chou ou plutôt Docteur Dubois,
est-ce que tu peux me rendre service?

NICO : Bien sûr.

CHRISTELLE : Tu peux déplacer le vélo, s'il te plaît ?

NICO : Bien sûr, avec plaisir.

CHRISTELLE : Oh…Nico… Tu es fort. Merci beaucoup.

NICO : Je vais me prendre un coca, tu en veux un?

CHRISTELLE : Oui, s'il te plaît.

NICO : Ah, tu as fini, Sacha?
Parce que…on pourrait s'écouter un peu de…musique douce…
tous les deux, hein mon bébé d'amour.

SACHA : Pah! Dans tes rêves!

NICO : Hein?!

SACHA : Et pourquoi a-t-on déplacé mon vélo?

NICO : Mais?!

SACHA : Eh bien remets-le à sa place. Si tu peux.

SAM : Docteur Scott à votre service. Annie.

ANNIE : Bonjour.

SACHA : Docteur Scott! Oooh Sam, ça te va bien. J'adore les docteurs!

E-MAILS/TÉLÉPHONE

SAM : Maman, s'il te plaît, arrête d'envoyer nos photos aux magazines!

ANNIE : J'en ai marre! Nico ne pense qu'à Sacha! Sacha! Sacha!
Heureusement que Sam est là pour me consoler. Oh, il est si gentil!
Quant à Sacha elle est vraiment bizarre…
D'abord elle me dit: « Cette couleur ne te va pas du tout! »
Deux minutes après, elle me dit: « Cette couleur te va super bien! »
On dirait deux personnes différentes!

SAM : Maman, est-ce que je ferais un bon docteur?

SCÈNE 7

SAM : Hi, Annie.

ANNIE : Salut, Sam. Sam, pense à une carte.

SAM : OK, as de carreaux.

ANNIE : Non, ne me dis rien.

SAM : OK.

ANNIE : Choisis une carte.
Regarde-la…remets-la.
C'est celle-là!

SAM : Non.

ANNIE : Zut!

SAM : Heu…Annie.

ANNIE : Oui, Sam?

SAM : J'ai quelque chose à te demander.

ANNIE: Oui Sam.

SAM : En fait, je…En fait, je…est-ce-que tu veux aller au cinéma demain soir avec moi?

ANNIE : Pardon?

SAM : Est-ce que tu veux aller au cinéma demain soir avec moi?

ANNIE : Oui, je veux bien.

SAM : Très bien! Salut!

ANNIE : Et Sacha?

SAM : Sacha?

ANNIE : Oui, je suis sûre que Sacha aimerait bien venir aussi.

SAM : Oh, c'est OK. Je l'ai dit à Sacha. Elle est cool.

ANNIE : Ah bon? Bon ben, à demain alors!

CHRISTELLE : Alors Annie, est-ce que Sam t'a demandé?

ANNIE : D'aller au cinéma? Oui. Tu veux venir?

CHRISTELLE : Bien sûr que non! Amusez-vous bien!

ANNIE : Je me demande quel film nous allons aller voir?

SACHA : Quand?

ANNIE : Quand je vais aller au cinéma avec Sam, bien sûr.

SACHA: Quoi?! Tu vas au cinéma avec Sam!? Je ne le crois pas!

CHRISTELLE : Je meurs de faim.
Ooh miam miam! Ce sont mes biscuits préférés.
Il y a de très bons films en ce moment, non, Annie?

ANNIE : Heu…ouais…

SACHA : De toute façon, tous les films sont nuls en ce moment.
Je meurs de faim.
Ah! Je déteste ces biscuits!

CHRISTELLE : Je dois appeler l'aéroport.

ANNIE : Ahhh!

CHRISTELLE : Qu'est-ce qu'il y a Annie?

ANNIE : Mais si tu es ici…
…qui se trouve dans la salle de bains alors?

SACHA : Eh oh!! Annie! Qu'est-ce que tu fais?

ANNIE : Mais…vous êtes…vous êtes…

SACHA/CHRISTELLE : Nous sommes jumelles.

ANNIE : Oh, mais Sacha, je ne le savais pas!

SACHA : Oui, c'est ma sœur jumelle, Christelle.

ANNIE : Ah mais je comprends maintenant.

SACHA : Comprends quoi?

ANNIE : Tu as été bizarre toute la journée.

SACHA/CHRISTELLE : Merci Annie.

ANNIE : Donc, Sam t'a demandé pour le cinéma à toi, Christelle.

CHRISTELLE : Oui.

ANNIE : Mais pas à toi, Sacha.
Parce qu'il a pensé que toi, c'était toi.
Donc Sam et Nico ne savent pas que vous êtes jumelles.

SACHA : Non, je ne pense pas.

ANNIE : Ça explique beaucoup de choses. Mais dis-moi, quel docteur préfères-tu?

CHRISTELLE : Oh, le Docteur Dubois.

SACHA : Oh, non! Docteur Scott.
Vous savez, nous pourrions bien nous amuser avec ça.

ANNIE : Je sens un tour de magie arriver.

SCÈNE 8

ANNIE Sam, Nico! Vous arrivez juste à temps pour mon tour de magie. Asseyez-vous.

SAM : Can't wait!

ANNIE : Aujourd'hui, mesdames, mesdemoiselles, messieurs…oui enfin, je veux dire messieurs. Je vais faire disparaître ma jolie assistante Sacha. Sacha, s'il te plaît! Sacha entre dans cette boîte. Je vais faire disparaître Sacha de cette boîte et la faire réapparaître dans celle-là.

NICO : On va voir!

ANNIE : Mais, vous allez voir! Attention, un coup de baguette magique.
Et hop! Et voilà!

SAM : Elle passe par derrière.

ANNIE : Attention messieurs, faites vos paris. Dans quelle boîte se trouve Sacha?

NICO: Dans celle de gauche!

SAM: Non non non, la droite.

ANNIE: Voyons cela.
Tambour s'il vous plaît!
Messieurs, veuillez applaudir Sacha et Christelle
Is there a doctor in the house?

SCÈNE 9

SACHA : Au revoir Christelle!

CHRISTELLE : Au revoir Sacha!

SACHA : Oh…Christelle tu vas me manquer.
Oh, elle a oublié son magazine.
Quoi?!
C'est Sam!

FIN

Dans le prochain épisode d'Extra…
Sam assemble de nouvelles étagères.
Nico assemble de nouvelles étagères.
Et que se passe-t-il quand la cousine de la concierge arrive?
Ne rate pas cet épisode!

EXTRA FRENCH
Épisode 8

LA COUSINE DE LA CONCIERGE

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement à Paris…
…et de leurs voisins, Nico et Sam qui vient d'Amérique.
Nico sait que Sam est très riche.
Et Sacha sait que Sam est très riche.
Mais Annie ne sait pas que Sam est très riche.
Ne rate pas le prochain épisode d'Extra!

SCÈNE 1

ANNIE : « Chers locataires, ma cousine, votre concierge, est en vacances cette semaine. Donc, j'ai la charge de l'immeuble.
Les règles sont les mêmes: pas d'animaux, pas de fêtes.
Veuillez agréer, Clotilde Montagne ».

ANNIE : Elle a l'air horrible! Pire que la « gardienne de prison »!

SACHA : Ça, c'est pas possible.

ANNIE : Tu crois qu'elle va nous dire non pour les étagères?

SACHA : Elle n'a pas intérêt. Elles vont être fantastiques.
Les étagères Timbol laquées en plaqué hêtre!

ANNIE : Composées de 6 montants castors…

SACHA : Avec un emplacement télé…

ANNIE : Par où on commence?

SACHA : Annie, c'est très facile. Règle numéro un: toujours lire le mode d'emploi.

ANNIE : Ça va nous prendre une semaine.

SACHA: OK. Tu veux boire quelque chose?

ANNIE : Ouais, s'il te plaît.

SACHA : Tu veux du lait?
Ahh! Merci, Nico.
Y a plus de lait. Tu veux de l'eau?

ANNIE : Ouais ouais.

SACHA : Merci, Nico!
Grr! Nico!Merci Nico! Merci merci devine qui?!
Comment ose-t-il!
Aha! Tu veux du coca?

NICO Hé merci Sacha, justement j'en voulais un.

SACHA : Nico!

NICO : Oh, pardon…

SACHA : Demande à Sam de faire ton shopping! Ajoute-le à ta liste!

NICO : Hein?

SACHA : Tu reconnais quelqu'un?

NICO : Ouaahh!

SACHA : Tu ne savais pas que Sam était riche?

NICO : Non!

SACHA : Nous aurons une petite conversation plus tard, hein?

ANNIE : Je vois que vous avez reçu le mot de notre nouvelle concierge.

SACHA : Clotilde Montagne.

NICO : Clotilde Montagne! Ah ah! La cousine de la « gardienne de prison »!
Elle doit faire peur!
Allô? Qui c'est? Heu, c'est Nico, de l'appartement B.
Ah, vous voulez l'appartement A? Mais c'est…
Allô oui? Oui, c'est bien l'appartement A. Oui, je suis Nico de l'appartement B.
Oui, je sais que « ce n'est pas mon appartement ». Pardon.
OK, tout de suite.

SACHA : Alors?

NICO : La « montagne » veut me voir en bas maintenant!

SAM : Oh…Nicolas, pas de chance.

ANNIE : Oh lala…

SACHA: Demande-lui si tu peux lui emprunter du lait, des biscottes et
des biscuits,hein?

ANNIE: Bon. D'abord, ouvrir la boîte A et prendre l'étagère numéro 1.

SACHA : Eh…où est la boîte A?

SAM : J'ai la boîte C.

ANNIE : Et ça c'est la boîte D.

SCÈNE 2

SAM : Je l'ai! Étagère numéro 1.

ANNIE : Non! Ça c'est l'étagère numéro 2. Voilà l'étagère numéro 1.

SACHA : Non, *ça* c'est l'étagère numéro 1.

ANNIE : Oh, mais quel cauchemar!

SAM : Bon Annie, lis le mode d'emploi.

ANNIE : Placer l'étagère numéro 1 contre le mur.
Sam, les livres vont tomber!

SACHA : Alors? Elle était comment la « montagne »?

NICO : Oh tu sais…bien.

SAM : Tu as des ennuis?

NICO : Probablement…

SAM : Bon, au travail. Mettre le montant A à gauche…
et le montant B à droite.
Marteau? Annie? Annie! Marteau.
Et par-dessus, l'étagère.
Sacha?

SACHA : Comme ça, Sam?

SAM : Er…oui.

SACHA : Sam, tu as déjà monté des étagères?

SAM : Oh yeah. Tout le temps.

SACHA : Ou est-ce que ce sont tes domestiques qui le font pour toi?

SAM : Oh…

NICO : C'est nul! C'est bon, laissez faire le professionnel.

SAM : Les étagères, ça va; le problème, c'est le mur.
C'est bon c'est bon c'est bon! Je m'en occupe.

NICO : Non! *Je* m'en occupe.
Tadaaaaa!

ANNIE : Ah bravo, Nico.

SACHA : Mmoui…

SAM : Wow!

NICO : Oh, ce n'est rien.

SACHA : Et ça va où, ça?

CLOTILDE : Couucouu! Je suis Clotilde Montagne, votre nouvelle concierge.

e-mail/téléphone

SAM : Maman, j'assemble de nouvelles étagères!
Pourquoi est-ce que tu ris?

SACHA : Ohh, Minnie!
Devine ce que j'ai découvert! La famille de Sam, la famille Scott, est la quatrième famille la plus riche d'Amérique! Incroyable, non?
Je pense que Nico le sait depuis longtemps.

NICO : Notre concierge « la gardienne de prison » est en vacances.

Donc sa cousine la remplace. Très stricte.
Pas d'animaux.
Pas de fêtes.
Bref, je suis allé la voir…et Jo! Wow!

SAM : Maman, est-ce que Papa a déjà monté des étagères? Jamais?
C'est bien ce que je pensais.

SCÈNE 3

SACHA : Euh bonjour. Je suis Sacha. Et voici Annie.

ANNIE : Bonjour.

SACHA : Et voici Sam d'Amérique.

CLOTILDE : Huum, bonjour Sam…

SAM : Hi.

SACHA : Sam habite avec Nico à côté.

CLOTILDE : Oh, j'ai déjà rencontré Nico, n'est-ce pas Nico?
Rrrrrrr…

NICO : Ouaf!

CLOTILDE : Nous devons parler de ton loyer. Heu…dans ton appartement?

SCÈNE 4

SAM : Tiens ça, s'il te plaît, Annie.
Ça devrait aller…
Et…voilà!

ANNIE : Sam, tu crois que c'est ça?
Heuuu…pour une maison de poupée, oui.

SACHA : Sam, viens ici.
Les cinq familles les plus riches d'Amérique. La famille Scott. Et là, c'est toi!
Sam, pourquoi en faire un secret?

SAM : Je veux de bons amis, Sacha.

SACHA : Bien sûr, Sam. Et qui d'autre le sait?

SAM : Heu…Nico.

SACHA : Oh je le savais!

SAM : Mais pas Annie. Je ne le dis pas à Annie, pas encore.

SACHA : Pourquoi?

SAM : Parce que Sacha…parce que…

SACHA : Oui?

SAM : Parce que je suis amoureux d'Annie.

NICO: Ouaah! Nico has entered the building! Eh, salut les filles.

SACHA : Eh ben. Tu vas où comme ça, déguisé en John Travolta?

CLOTILDE : Il sort avec moi. Coucou Nico! Mon bichon. Tu es beau!

SACHA : C'est la troisième fois cette semaine.

CLOTILDE : Quatrième fois. Nous sommes allés dîner, nous sommes allés au théâtre,au cinéma et hier soir, nous avons dansé la salsa. N'est-ce pas mon bichounet?

NICO : Yeah, baby!

SACHA : Tu sais danser la salsa, toi?

CLOTILDE : Je suis la reine de la salsa

SACHA : Avec deux pieds gauches.

CLOTILDE : Pardon?

SACHA : Rien.

ANNIE : Et ce soir, qu'est-ce que vous faites?

SACHA : Du ping-pong?

NICO : Du karaoké!

CLOTILDE : Je suis la reine du karaoké! Allons-y!
Au revoir les enfants!

SAM : Au revoir.

SACHA : « Je suis la reine du karaoké! » Je te parie qu'elle chante comme une casserole!

ANNIE : Pauvre Nico. Sam, on continue?

SAM : OK Annie. Je pense que ça-y-est.

SCÈNE 5

ANNIE : C'est bon Loulou, dors bien.

CLOTILDE : J'ai frappé, mais la musique était si forte que vous ne m'avez Pas entendue! Je voudrais une petite conversation entre filles. Tut tut tut. Règle numéro deux: pas de vêtements sur le radiateur.

ANNIE : Ils sont secs maintenant! Je m'en occupe! Merci.

CLOTILDE : Alors, que vous me compreniez bien. Pas de fêtes.
Et pas de visiteurs. Surtout les garçons.
Surtout les garçons d'à côté.
Surtout Nico. Il est *à moi!*
Compris?

ANNIE : Heu ouais, compris.

CLOTILDE : À plus tard!
Oh, au fait, cette étagère n'est pas droite. Ciao!

SACHA : Mais pour qui elle se prend?!!

ANNIE : Pour la cousine de la concierge?

SACHA : Je sais ça! Pas de Sam! Pas de Nico! Comment ose-t-elle?!

SCÈNE 6

SAM : Alors? Comment va Clotilde? Des problèmes?

NICO : Oh, tu sais, oui, elle est gentille.

SAM : Mais?

NICO : Mais elle me fatigue.

SAM : Qu'est-ce que tu veux dire?

NICO : Regarde. Cadeaux, fleurs, encore cadeaux, bonbons, cadeaux, cadeaux,cartes! Et toute cette énergie! Je suis épuisé!

CLOTILDE : Coucou! Nico! Tu viens danser?

NICO : Aah je ne peux plus! Sam, fais quelque chose!

SAM : Quoi? Comment?

NICO : Mais dis quelque chose!

SAM : Qu'est-ce que je dis?

NICO : Mais je ne sais pas, moi! N'importe quoi! Dis-lui que je ne vais pas bien. Que j'ai mangé un hérisson. Que je suis parti sur la lune!

CLOTILDE : Coucouu Nico! Tu es là?!

NICO : Vas-y!

SAM : Bon, relax.
Bonjour.

CLOTILDE : Tu n'es pas Nico.

SAM : Heu non.
Le hérisson de Nico est allé sur la lune.

CLOTILDE : Pardon?

SAM : Erm…pardon. Le hérisson de Nico ne va pas bien. Nico est triste.

CLOTILDE Et alors? Il doit venir danser pour se changer les idées!

SAM : Erm..non, il ne peut pas danser.

CLOTILDE : Pourquoi?

SAM : Il a marché sur le hérisson. Sans chaussures. Ouh! Ça fait très mal.

CLOTILDE : Eek. Très désordre.

SAM : Il ne peut pas danser.

CLOTILDE : C'est dommage. Bon.

SAM : Yeah. Désolé. Au revoir.

CLOTILDE : Euh… Tu viens à sa place alors.

SAM : Pardon?

CLOTILDE : Allez. Viens danser!

E-mail/téléphone

SAM : Salut Maman! Je suis épuisé. Non, ce n'est pas à cause des étagères…
J'ai trop dansé.

ANNIE : Sam essaie toujours de monter les étagères. Je ne sais pas pourquoi il a tellement envie de m'aider! Enfin, ça me fait plaisir! Et le pauvre Nico. Il a l'air fatigué! Il est sorti plein de fois avec Clotilde. Et ce soir, c'est Karaoké! Je ne crois pas que Sacha l'aime beaucoup. Hihihi!

SAM : Avec qui je suis allé danser? Clotilde… Seulement la cousine de la concierge.

SCÈNE 7

ANNIE : Resserrer les vis. Bientôt fini. Annie, tu es un génie!
Salut Sam.

SAM : Salut Annie.

ANNIE : Qu'est-ce qu'il y a? Ça va?

SAM : Je suis fatigué.

ANNIE : Qu'est-ce qui s'est passé?

SAM : Hier soir, Clotilde et moi…

ANNIE : Oui?

SAM : Clotilde m'a forcé à…

ANNIE : Oui?

SAM : Danser.Hey! Annie, regarde! Tu as presque fini les étagères! Wow! Bravo.

ANNIE : Il faut que je mesure encore un peu.

SAM : Attends, laisse-moi t'aider.

ANNIE : Oh, c'est pas grave… Ça arrive…tout le temps quand les gens travaillent ensemble. Bon. Où en étions-nous? Alors, la dernière pièce, la dernière pièce. Sam!

NICO : Aidez-moi! Cachez-m…! Oooh!

CLOTILDE : Clotilde?

NICO : Clotilde.

SACHA : Qu'est-ce qu'il y a?

NICO : Sacha! Sauve-moi!

SACHA: De quoi?

NICO : C'est Clotilde! J'ai acheté tout ce que je dois remplacer.

SACHA : Là, tu m'impressionnes.

NICO : Mais Clotilde m'a vu et m'a couru après dans la rue.

CLOTILDE : Nico! Coucou! Nico!

NICO : Ahhh! La voilà! Trop c'est trop!

CLOTILDE : Je sais que tu es là Nico.
Sacha! Annie! J'avais dit *pas de garçons*!

SACHA : Tu veux que je nous en débarrasse?

NICO : Oh oui, s'il te plaît. Mais comment?

SACHA : Je vais bien trouver. Annie?
Fais entrer mademoiselle Montagne.

CLOTILDE : Ah, te voilà Nico! Je te touve enfin.
Et toi, Sam! Tu danses bien…
Sacha, j'avais dit *pas de garçons*!

SACHA : Oui, absolument.

CLOTILDE : Surtout les garçons d'à côté.

SACHA : Oui, absolument.

CLOTILDE : Surtout…

SACHA : Surtout pas Nico: il est à moi! Merci, Sacha.
Mm, Nico!

CLOTILDE : Enfin je… Enfin je… Je vais tout dire à ma cousine!
Oh! À vrai dire Sam… Je crois que tu es plus mon genre.

ANNIE : Alors ça, ça m'étonnerait, Clotilde..

CLOTILDE : Hm! Au revoir!

ANNIE : Ne claque pas la porte!

SACHA : Bon débarras.

NICO : On continue?

SACHA : On n'a plus besoin de s'embrasser maintenant.

NICO : Ben pourquoi?

SACHA : Ça a marché! Clotilde est partie.

SAM : Annie, je vais t'acheter des étagères.

ANNIE : On ferait bien de prendre les dimensions…

SAM : Yeah.

FIN

Nous devons maintenant laisser nos amis.
Mais est-ce que Nico va devenir célèbre?
Est-ce que Sacha va rencontrer l’homme de ses rêves?
Est-ce que Sam va rentrer en Amérique, avec ou sans Annie?
Extra!

EXTRA FRENCH
Épisode 9

DU BOULOT POUR SAM ET NICO

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement à Paris…
…et de leurs voisins, Nico et Sam qui vient d'Amérique.
Annie est amoureuse de Nico, mais Nico est amoureux de Sacha.
Oh hum…Sacha est amoureuse de Sam…
Mais, devine quoi? Sam est amoureux d'Annie!
Oh là là là là, comment vont-ils s'en sortir?
Ne rate pas le prochain épisode d'Extra!

SCÈNE 1

NICO : Être ou ne pas être…telle est la question. Oooh!

ANNIE : Qu'est-ce qu'il fait noir ici! Qu'est-ce qui se passe?
C'est pas vrai ça…Nico! Qu'est-ce que tu fais? Le soleil brille dehors!

NICO : Salut Annie…

ANNIE : Qu'est-ce que tu fais?

NICO : Rien…

ANNIE : Lève-toi, alors!

NICO : Je ne peux pas.

ANNIE : Bon, je viens!

NICO : Nooooon! Ça va, ça va…

ANNIE : Pas mal la tenue!

ANNIE : Tiens Sacha…viens voir un peu!

NICO : Vous pouvez rire, mais je vous parie que cette semaine je me décroche un rôle dans une pièce de Shakespeare!

SACHA : Ça m'étonnerait.

ANNIE : Tu as passé une bonne journée, Sacha?

SACHA : Ooof! Je suis hyper fatiguée! J'ai suivi l'entraînement de l'équipe nationale de foot ce matin…Ils n'ont pas leur langue dans leur poche, ceux-là! … enfin ils savent de quoi ils parlent.

ANNIE : De foot, peut-être?

SACHA : Non! Coiffure et mode bien sûr! Et ensuite déjeuner au Savoy avec l'agent de Kylie Minogue…. Un homme adorable, hyper drôle!! Je suis crevée!!

ANNIE : Pauvre Sacha!

SACHA : Il faut que je me change!

ANNIE : Depuis que Sacha travaille pour France 9, elle ne parle que des stars *hyyyyper* sympa qu'elle connaît. C'est hyyper ennuyeux!

NICO : Je serai *hyyyyper* sympa quand je serai célèbre.

SACHA : Où sont-ils? Oooh c'est bien ce que je pensais.

NICO : Mourir, dormir, dormir? Rêver peut-être! C'est l'obstacle!

SACHA : Nico! Tu portes mes collants?

NICO : Non.

SACHA : Oh que si!

NICO : Ah, tu veux dire *ces* collants-là? Ils sont à toi?

SACHA : On verra ça plus tard. Où est Sam? J'ai une super nouvelle à lui annoncer!

SAM : Hi Sacha. Oh, salut sucre d'amour.

ANNIE : Bonjour chouchou.

SAM : Woaaa... nice panty hose man!

SACHA : Sam! J'ai une super nouvelle à t'annoncer. France 9 cherche un reporter pour sa chaîne de télévision.

SAM : Un reporter?

SACHA : Oui, un reporter…heu qui rapporte les nouvelles à la télé!

SAM : No, no, no… Je ne parle pas français.

SACHA : Mais si, Sam! Tu parles français!

ANNIE : Sam. Tu parles français!

SACHA : Juste pour une *audition*!

SAM : Une audition?

SACHA : Sam, avec moi, ton job est dans la poche! Et je vais
faire bonne impression à ma nouvelle patronne!

SAM : OK Sacha…

SACHA : Alors, allons regarder CNN!
Annie! Trouve la chaîne!
Et toi Nico, je veux ces collants tout de suite!

NICO : OK.

ANNIE : Tu ne vas pas les remettre?

SACHA: Ce sont des Versace. Télécommande Annie, s'il te plaît.

NICO : Hélas pauvre Yorick, je le connaissais. Oh!

ANNIE : Qu'est-ce qui ne va pas avec cette télé?

SAM : Je ne sais pas. Elle est cassée.

SACHA : Bon on va chez toi, tu as le câble…Tu dois avoir CNN!

SAM : Peut-être…nous avons *Auto Moto*…*Des filles et des vélos*…*Play boy channel…*

SACHA : Mais bien sûr que si tu as CNN! Bon allez viens, on a du travail!

NICO : Sacha!……..Sacha?!

NICO : Sacha? Où est passé tout le monde?

NICO : Ah vous voilà!

SACHA : Shuuut! On regarde CNN. On se documente pour le nouveau travail de Sam.

NICO : Le nouveau travail de Sam?! Et le mien alors? J'ai aussi besoin de regarder
la télé!

SACHA/ANNIE: Hé!? Qu'est-ce que tu fais?

NICO : Voilà qui est mieux!

SACHA : Qu'est-ce que c'est que ça?

NICO : Hamlet – une tragédie!

ANNIE : Ça parle de quoi?

NICO : Ça parle d'amour, de folie, de meurtre…
Le roi, le père d'Hamlet, est assassiné par l'oncle d'Hamlet. L'oncle d'Hamlet épouse la mère d'Hamlet. Donc Hamlet tue son oncle et sa mère…et après il meurt.

SACHA : On dirait ma famille…

NICO : Un vrai chef-d'œuvre! Je serais parfait en Hamlet!

SACHA : Nico! Mes collants!

NICO : Heu... pardon Sacha, j'ai eu un petit accident…

SACHA : Tu m'en achètes une autre paire… ou tu vas avoir un autre petit accident!

ANNIE : Un accident ou un *meurtre?*

NICO : D'accord, Sacha…

SACHA : Bon, j'y vais!

ANNIE : Moi aussi, je suis fatiguée…

SACHA : Et toi, Sam tu te couches tôt ce soir. C'est ton grand jour demain! Tu dois être en forme pour ton audition!

SAM : Merci Sacha! Salut Sacha!

ANNIE : Salut chouchou.

SAM : Bonne soirée, sucre d'amour.

SAM : I'm worried, man.

NICO : Ouais, je te comprends…quand elles commencent comme ça, vaut mieux quitter la scène!

SAM : Non pas Annie! Le travail. Je ne peux pas!

NICO : Mais si Sam tu peux! Tu as besoin de…

SAM : Talent?

NICO : Mais non, tu n'as pas besoin de talent! Tu as besoin de moi!

SAM : De toi?

NICO : Ouais. Je vais t'apprendre comment devenir reporter.

SAM : Ok – great…

NICO : Règle numéro un: parle à la caméra comme si tu parlais à une jolie femme…
Bonjour! Je suis Nicolas Dubois depuis la tour Eiffel, rien que pour vous.
Règle numéro deux: sois mystérieux!
Si je suis ici c'est pour vous annoncer que …
la tour Eiffel vous semble normale, mais en fait…
Règle numéro trois: ils doivent te croire…
Je peux vous révéler que la tour Eiffel n'est rien d'autre qu'une station spatiale pour extraterrestres…
Faites confiance, à moi, Nicolas Dubois, je vous dirai toujours la vérité!
À plus tard! Bonne nuit, dormez bien!
Tu vois Sam, c'est aussi simple que ça!

SAM : Totally easy!

NICO : Fais-le comme je te l'ai montré et le boulot est à toi…

SACHA : Vous avez reçu mon fax? Vous avez reçu mon email, alors?
Qu'est-ce que Sting a dit? Est-ce qu'il veut faire l'interview?
Comment vous n'allez même pas le lui demander? Il n'a jamais entendu parlé de France 9? S'il vous plaît, s'il vous plaît, est-ce que je peux au moins le rencontrer?! Je peux? Et où est-il?
À l'aéroport? J'y vais! Ouiiii!

VOIX : Sam Scott pour vous, Sacha.

SACHA : Oh non!

SAM : Heu salut Sacha!

SACHA : Oooh, Sam! J'ai oublié ton audition. Je dois sortir, Sting veut me voir.

SAM : Sting.

SACHA : Tu ne t'inquiètes pas… rappelle-toi de tout ce que je t'ai dit. Voilà ton script. Voilà la caméra …

SAM : Merci.

SACHA : Il faut que je me sauve, je reviens dans une heure!

SAM : Mais Sacha!!?

SAM : Hi baby, ici Sam Scott!

SAM (sur l'écran): Je m'appelle Sam, à bientôt!

SACHA : Oh la la! Mais quelle journée!!!
D'abord Sting qui était déjà parti pour Londres et puis,
ça, ça… de toi, Sam!

SAM : That's right!

SACHA : C'est une idée de Nico, ça!

SAM : Yeah.

SACHA : C'est bien ce que je pensais!

SAM : Alors, j'ai le travail?

SACHA : Qu'est-ce que tu crois, Sam? Au revoir!

SACHA : Et ma nouvelle rédactrice en chef qui va bientôt être là! Oooh! Nico!

NICO (il regarde son portable): Nico! Je suis trop en colère pour te parler. Sacha.

Le portable sonne.

NICO : Bonjour Sacha.

SACHA : Nico!

NICO : Je croyais que tu étais trop en colère pour me parler!?

SACHA : Oh Nico, *Tais-toi*! Comment oses-tu?

NICO : Comment j'ose quoi?

SACHA : Apprendre à Sam à devenir un reporter!!!

SACHA : Il était ridicule. « Hey Baby, c'est Sam Scott. »
Ma nouvelle rédactrice en chef va bientôt arriver.
Moi je voulais l'impressionner!

NICO : Heu…alors, est-ce que Sam a le boulot?

SACHA : Bien sûr que non! J'ai l'air de quoi moi hein!?
Vous êtes vraiment trop bêtes tous les deux!!

ANNIE : C'était qui?

NICO : Mauvais numéro.

ANNIE : Nico, écoute ça! Ce serait vraiment parfait pour toi!

ANNIE (elle lit): *Avez-vous Shakespeare dans la peau?*

Seriez-vous notre Hamlet?

NICO : Oooo!

ANNIE : *Vous aimez jouer la comédie?*

NICO : Oui!

ANNIE : *Vous aimez voyager?*

NICO : Oui!

ANNIE : *Est-ce que les gens vous adorent?*

NICO : Naturellement…

ANNIE : *Alors, appelez-nous à ce numéro pour une expérience Shakespearienne!*

NICO : Wow! *Hamlet! J'en* rêve!

NICO : Il faut que j'appelle tout de suite. Mais je dois apprendre mon texte!!
Être ou ne pas… avoir, dormir, mourir? Être! Être ou ne pas être!!

Scène 2

BARBARELLA : Bonjour Sacha.

SACHA : Barbarella?! Mais qu'est-ce que tu fais là?

BARBARELLA : Ça fait longtemps, hein, Sacha?

SACHA : Mais je ne te t'ai pas vue depuis le lycée…

BARBARELLA : Ah oui, le lycée!! Comment s'appelait ce garçon déjà?

SACHA : David.

BARBARELLA : Oui *David…* Est-ce que tu l'as revu après que j'ai rompu avec lui?

SACHA : De toute façon, je ne l'aurais pas repris!

BARBARELLA : *Enfin bref* ! Sacha…je suis ta nouvelle rédactrice en chef. Surprise?

SACHA : Heu non, non!

BARBARELLA : Mais, tu as changé de coiffure.

SACHA : Oui. Toi aussi…

BARBARELLA : Oui, sauf que ma coiffure me va!

SACHA : Oui, Barbarella.

BARBARELLA : Bon. OK. Deux règles.
1. Je suis ta boss et j'ai toujours raison.
2. Tu es la programmatrice et tu as toujours tort. Compris?

SACHA : Compris.

BARBARELLA : Bon, alors, qu'est-ce que tu as préparé pour moi aujourd'hui?

SACHA : Heu, Sting adorerait venir pour une interview, mais...

BARBARELLA : Mais il ne vient pas!

SACHA : Non.

BARBARELLA : Tutututuuu….

SACHA : Heu…mais j'ai trouvé un reporter. Il est Américain, il parle français, il est *très très* sexy. Regarde - tu vas l'adorer!

SAM (sur l'écran): Hi there, ici Sam Scott pour France 9.
Wow! Vous êtes belles aujourd'hui.
C'est une affaire de diamants volés à
Paris. Les diamants et les femmes… j'adore!
La police est déjà sur les traces des voleurs. Vous, oui vous,
pouvez dormir tranquille ce soir. Je m'appelle Sam. À bientôt.

BARBARELLA : Il est parfait!

ANNIE : Mais ce n'est pas grave Sam, chouchou. Je suis sûre que tu aurais fait un très bon reporter.

SAM : Mais Sacha est en colère contre moi!

ANNIE : Ne t'en fais pas!

NICO : Devinez quoi? J'ai le boulot!

ANNIE : Hamlet?

SAM : Shakespeare? Congratulations man!!

ANNIE : Super! Quand est-ce que tu commences?

NICO : Ce soir. J'ai déjà mon costume.

NICO : Ho-ho…Je dois nettoyer ma moto…

SAM : Mais tu n'as pas de moto…

NICO : J'en ai une maintenant.

SAM : Oh.

SACHA : Bonjour tout le monde! Sam! Quelqu'un veut te voir!
Ma nouvelle rédactrice en chef!!

SACHA : Barbarella…voici Sam.

BARBARELLA : Sam! Enchantée.

SAM : Hi.

NICO : Et moi c'est ... Nico.

SACHA : Tu n'as pas une moto à nettoyer toi?

NICO : Ça va, ça va, j'y vais…

BARBARELLA à ANNIE : Sam... (à Annie) Mademoiselle…

BARBARELLA : Je passais juste pour te dire bravo! Tu as le job!

SAM : Hein?

SACHA : Barbarella a adoré ton audition.

BARBARELLA : Tu es *parfait*, Sam!

SACHA : On va bien s'amuser!

BARBARELLA : Bon, j'y vais! Alors à demain, à 8 heures *précises*, Sam!

SACHA : Tout ça grâce à moi! Ne me dis pas merci, Sam.

ANNIE : Oh, je crois que j'ai une poussière dans l'œil.

ANNIE : Bon ben, c'était bien le temps que ça a duré.
Annie, il va falloir dire au revoir à
Sam… il va devenir un reporter célèbre et
il n'y aura plus de place pour la petite Annie.

SAM : Annie, it's OK! Nous resterons toujours ensemble!

ANNIE : Non, tu vas devenir un reporter célèbre et tu vas m'oublier.

SAM : Banques dévalisées, meurtres ou chatons dans les arbres…

tu seras toujours toujours dans mon cœur sucre d'amour.
Je suis Sam Scott, à Paris, pour France 9.

ANNIE : Oh Sam!

SAM : Oh Annie!

SACHA : Oh Non!

NICO : Manger ou ne pas manger, telle est la question!
Les burgers d'Hamlet, on en mange sans se poser de question!

FIN

EXTRA FRENCH
Épisode 10

ANNIE PROTESTE

C'est l'histoire de Sacha et d'Annie qui partagent un appartement à Paris…
…et de leurs voisins, Nico et Sam qui vient d'Amérique.
Annie est amoureuse de Nico, mais Nico est amoureux de Sacha.
Oh hum…Sacha est amoureuse de Sam…
Mais, devine quoi? Sam est amoureux d'Annie!
Oh lalalala, comment vont-ils s'en sortir?
Ne rate pas le prochain épisode d'Extra!

Scène 1

NICO : Ah!

ANNIE : Nico!

NICO : Qui c'est?

ANNIE : C'est moi! Annie!

NICO : Oh.

ANNIE : Et voici Ziggy.

ANNIE : Sam est là?

NICO : Non, il travaille de nuit.

ANNIE : Nico! Il faut que tu m'aides!

NICO : Hein?

ANNIE : Prends-les. Ce sont mes bébés, il faut bien en prendre soin, hein d'accord?

NICO : Oui…

ANNIE : Bonne nuit Nico. Ziggy, allons-y! Mais dépêche-toi!

Scène 2

ANNIE (au téléphone) : Oui, c'est ça, à 15 heures, dis-le aux autres… salut!
Salut Robert. Oui, c'est Annie. Alors, c'est bon?
Ça marche?

SACHA : Les animaux sont humains?! Annie! Les animaux sont des animaux!

ANNIE : Les animaux sont *comme* les gens!

SACHA : Ah *vraiment*, Annie! Regarde l'état de cet appart! Comment est-ce que je peux *réfléchir* là-dedans!!? C'est un jour *très* important pour moi …

ANNIE : Pardon Sacha…

SACHA : J'ai de grandes, grandes décisions à prendre…

ANNIE : Pardon

SACHA : Comme…quelle tenue? Qu'est-ce que tu en penses?

ANNIE : Ben, elles sont bien toutes les deux…

SACHA : J'ai un emploi du temps hyper chargé ce matin…
David Ginola…Luc Besson…Madonna…

ANNIE : Quoi? Tu vas les rencontrer en vrai?

SACHA : Non, je dois lire leur dossier de presse…

ANNIE : Oh.

SACHA : Et ensuite, déjeuner avec *devine qui?!!*

ANNIE : Je ne sais pas…heu…

SACHA : Oui, tu as deviné!! Léonardo Di Caprio!

ANNIE : Wow! Léonardo Di Caprio. Juste toi et lui?!

SACHA : Enfin presque… il y aura 45 autres journalistes,
mais *en fait,* ce ne sera juste le beau Léonardo et moi …

ANNIE : 45 autres journalistes et toi... je vois…Oui, bon alors le
laboratoire, qui pratique les expériences sur les animaux,
Hein? Et bien, tu sais, M. Garrier…

SACHA : Sam! Te voilà! *Toi* tu vas m'aider à choisir!

ANNIE : Tu es rentré! Tu as eu une nuit difficile, Chouchou?

SAM : Yeah … et Barbarella veut que j'y retourne ce matin!

ANNIE : Pourquoi?

SAM : Pour couvrir une grande affaire…

ANNIE : Oh.

SACHA : Et oh Sam!! Laquelle tu préfères?

SAM : Huuu, celle-là…

SACHA : Tu es sûr?

SAM : Ou, l'autre…

SACHA : Mais tu as dit celle-là en premier…

SAM : Oui, je sais mais… Sacha je vais à France 9 maintenant, tu viens?

SACHA : Oui, oui! Et comme ça je vais tout te raconter sur Léonardo et moi.

Scène 3

ANNIE : Les cochons d'Inde!

ANNIE : Nico? C'est bon, ils vont bien!

Scène 4

ANNIE : J'arrive! Ah! Ziggy, viens, entre! Prends les pancartes.
Ah, Nico! Prête Ziggy? On y va! Au revoir Louis,
souhaite-nous bonne chance! Attends Ziggy! OK? Allons-y!

Scène 5

BARBARELLA : Ah Sam! Te voilà! Enfin!

BARBARELLA : Bon, va tout de suite au laboratoire Garrier.

SAM : Pourquoi?

BARBARELLA : Parce que d'horribles hippies manifestent là-bas…

SAM : Pourquoi?

BARBARELLA : Parce qu'ils *croient* que M. Garrier fait des expériences
des cochons d'Inde pour ses produits de maquillage!
C'est ridicule!

SAM : Cochons d'Inde?

BARBARELLA : Oui. Tu sais... des cochons d'Inde... des cobayes!

SAM : Oh, right… guinea pigs! Very sweet!

BARBARELLA : Et ces hippies lui ont volé ses cochons d'Inde!

SAM : Oh!

BARBARELLA : Ce pauvre M. Garrier *adore* ses petits cochons d'Inde!
Il veut les récupérer! Il me l'a dit hier soir au dîner…

SAM : Qui *est* M. Garrier?

BARBARELLA : M. Garrier est le boss de France 9.

SAM : Oh.

BARBARELLA : Et M. Garrier veut ces hippies à la télé. Maintenant! Vas-y!

SAM : OK Barbarella.

BARBARELLA : Je veux leurs *peaux*!

SACHA : Barbarella?

BARBARELLA : Oui, Sacha?

SACHA : Qu'est-ce que je peux faire?

BARBARELLA : Ah oui, j'ai un travail de la plus haute importance pour toi…

BARBARELLA : Apporte-moi un café noir sans sucre.

Scène 6

NICO (au lit) : *Non, Sacha*! *Je suis un homme marié!!!*
Qu..? Des cochons d'Inde bleus???! C'est dingue!!
Ah ouais. *Annie…* Bon, mes petits trésors,
c'est l'heure du petit déjeuner.

Scène 7

NICO (il lit) : *Nico! Très important! Fais bien attention à mes bébés!*
Je te rappellerai plus tard! Bisous, Annie.
Peuh, bien sûr qu'ils sont en sécurité avec moi.
N'est-ce pas mes tout mignons-mignons?
Bon je me présente. Je m'appelle Nico. Oh et toi?
Et quel est ton nom? Kévin? Comment vas-tu Kévin?
Et toi, tu es qui, toi? Ginette? C'est ta copine, Kévin?
Oh pardon, ce n'est pas drôle. Je te trouve très jolie.
Et ça ce sont tous tes amis? Il y en a 8 - wow!
Vous devez avoir faim. On va voir ce que tonton
Nico va vous trouver de bon à manger.

Oooo! Le couple le plus beau d'Hollywood? Ils se séparent?

Scène 8

SAM : I'm sorry, Barbarella! Je ne t'entends pas!

BARBARELLA : Je dis, trouve le leader!

SAM : Le quoi?

BARBARELLA : Le leader! Le porte-parole!!! Elle! Celle-là!
Celle qui a la tête d'un chihuahua!!

SAM : Oh…

ANNIE : Oh…

SAM : Bonjour.

ANNIE : Bonjour.

BARBARELLA : On n'est pas dans un salon de thé! Pose-lui des questions!!

SAM : Um, heu, cette manifestation est importante?

ANNIE : Oui. Cette manifestation est très importante car elle dénonce
les expériences du laboratoire Garrier sur les animaux.

SAM : Et pourquoi c'est pas bien?

ANNIE : Parce ces pauvres animaux se font torturer.

SAM : Oh, poor animals!

BARBARELLA : Oooh, ces pauvres petites créatures!
Ce sont des cochons d'Inde!
Sam, n'oublie pas *qui* est M. Garrier…
Tu veux *garder* ton job, n'est-ce pas?!

SAM : Oiu-oui, et cette manif va aider les animaux?

ANNIE : Oh oui.

Scène 9

NICO : Woow! C'est Sam et Annie!

ANNIE : Cette manifestation est très importante!! Nous devons arrêter M. Garrier!

SAM : Je vois…

Scène 10

ANNIE : Ces scientifiques-là utilisent ces pauvres animaux pour tester la teinture pour les cheveux, ou le rouge à lèvre…

BARBARELLA : Dis-lui…dis-lui!! Nous avons *besoin* de maquillage!!
Oooooh…et que sont devenus les huit cochons d'Inde volés du laboratoire? Je te parie qu'elle le sait!
Demande-lui!

SAM : Heu…où sont les cochons d'Inde volés?

ANNIE : Les cochons d'Inde sont en sécurité.

Scène 11

NICO : Ouais, les cochons d'Inde sont en sécurité.
N'est-ce pas mes tout mignons-mignons?

Scène 12

BARBARELLA : Je te parie qu'elle sait où se trouvent ces cochons d'Inde!
Demande-lui! Demande-lui!!
SAM : Vous avez les cochons d'Inde?

BARBARELLA : Plus fort imbécile!

SAM : Vous avez les cochons d'Inde?

BARBARELLA : Nous l'avons! Repose-lui la question! Repose-lui la question!

SAM : Avez-vous les cochons d'Inde?

ANNIE : Pourquoi tu me fais ça, Sam? Tu sais très bien que j'adore les animaux!

SAM : Annie! Je suis désolé… c'est mon travail.

ANNIE : Et si j'étais violente je te casserai la figure! Tu peux te
le garder ton travail!

BARBARELLA : Voilà ce que j'appelle de la bonne télévision!

SAM : Annie! Reviens! S'il te plaît!

BARBARELLA : Du drame! De la passion! De la violence! *J'adore*!

SAM : C'est Sam Scott pour France 9. Annie! S'il te plaît!
Laisse-moi t'expliquer!

Scène 13

SACHA : Sacha DiCaprio…Mme Sacha DiCaprio …Léonardo et Sacha DiCaprio
Bonjour Mme DiCaprio. Oh! Appelez-moi Sacha… *Léonardo est là?*
Non il est à la plage avec nos deux beaux enfants et nos chiens…
Oh lalalala… Alors, tu ne me demandes pas comment ça s'est passé?

NICO : Aïe! Pourquoi tu as fait ça?

SACHA : Alors, tu ne me demandes pas comment ça s'est passé?

NICO : Quoi?

SACHA : Mon déjeuner avec Léonardo…

NICO : Léonardo qui?

SACHA : Oh mais Léonardo DiCaprio bien sûr!

NICO : Ah. Alors, Sacha, ton déjeuner avec Léonardo DiCaprio
s'est passé comment?

SACHA : Splendiiiiide…… J'étais hyper drôle, il m'a a-do-rée! Il a adoré
ma tenue. Il a adoré mon nom.

NICO : C'est bien.

SACHA : Maintenant Nico ferme les yeux… Allez, ferme les yeux.

SACHA : Prêt?

NICO : Humhum

SACHA : Et voilà!!

SACHA : Qu'est-ce que tu en penses?

NICO : Très jolie.

SACHA : Ce soir je vais à une première!! Ooo, je suis impatiente!
Je me demande si Léonardo va y être aussi?
Bon je vais me préparer.

SAM : Please, Annie! Je vais t'expliquer! Écoute, s'il te plaît!
S'il te plaît, Sucre d'amour, parle-moi!

NICO : Hé les mecs! Super l'interview!

ANNIE : Tu n'as pas été juste, Sam! Tu as été horrible avec moi!

NICO : Ouais, horrible.

SAM : Annie, ce n'est pas moi, c'est Barbarella!

ANNIE : Huh!

ANNIE : Han, les cochons d'Inde! où sont-ils, Nico?
Je dois les emmener à la S.P.A.!

NICO : Oh, nous nous sommes bien amusés, n'est-ce pas mes
Petits amis? Ils ne sont plus là!

ANNIE : Qu'est-ce que tu veux dire par ils ne sont plus là?

NICO : Ils ne sont plus là!

ANNIE : Ils sont où alors, Nico?

NICO : Partout!

ANNIE : Doh!

SAM : I'll get it. Allô? Hey, Barbarella…

SAM : Huum oui, Barbarella, oui Barbarella… non
Barbarella… d'accord Barbarella... oui OK Barbarella…
au revoir Barbarella. C'était Barbarella!

ANNIE/NICO/ZIGGY : Non!

SAM : Oui et pour l'interview… elle a dit que…

ANNIE : Haaan Sam! Ton travail! Elle t'a renvoyé!
Je suis vraiment désolée, c'est de ma faute…

SAM : Barbarella a adoré l'interview!
Elle veut que France 9 se batte pour les animaux.

ANNIE : Mais c'est fantastique Sam! Sacrée Barbarella!
Et M. Garrier?

SAM : Elle a dit: « Ne t'en fais pas pour M. Garrier! »

ANNIE : OK et il faut retrouver les cochons d'Inde!

NICO : Ouais! Et tout de suite!

Scène 14

ANNIE : On en a retrouvé sept...il en manque un.

NICO : Il est certainement en train de nous regarder.

SAM : That's right…et de se moquer de nous! Allô? Oh, très bien, merci.
Sacha! Ton taxi est là!

SACHA : J'arrive! Nouvelle copine, Nico?
Bon… Je vais à ma première.
Désolée! Je n'ai qu'un seul ticket!
Je vous raconterai! Ciao!

FIN.

EXTRA FRENCH
Épisode 11

LES VACANCES

Scène 1

NICO (il lit) : Avec qui voudrais-tu une aventure de vacances?
a) Jennifer Lopez
b) Emmanuelle Béart
c) Kylie Minogue
Huum, difficile de choisir… allez hop, toutes les trois!

NICO : En vacances, qu'est-ce que tu aimes le mieux chez une fille?
a) Son bronzage…ouais!
b) Son bikini… oui!
c) Son …

ANNIE : Fer à repasser?

NICO : En vacances, où rencontres-tu les filles?
a) À la plage
b) Au bar
c) Sur les pistes de ski
Oh, à la plage. Je rencontre beaucoup de filles super mignonnes à la plage.

ANNIE : NICO

NICO : Aah!

ANNIE : J'en ai marre, Nico! J'ai besoin de vacances! Nous avons tous besoin de vacances!

NICO : Ouais, je vois ce que tu veux dire.
Moi aussi…je suis hyper crevé.

SAM (sur l'écran): Hi there, chers amis!

ANNIE : Chouchou!

SAM : C'est les vacances et tout le monde est à l'aéroport. On va en Floride, en Thaïlande, en Égypte et en Belgique. Belgique?! Qui veut partir en vacances en Belgique? On voyage en avion, en train, et en voiture. Well perhaps pas en voiture… Je suis Sam Scott...

ANNIE : Oh! Sacha va être folle! Une nouvelle mode peut-être?

SACHA : Est-ce qu'il peut venir pour une interview jeudi? Non! Et vendredi? Non! Oh ne quittez pas… oui, allô? Elle veut 22 dressings!? Quatre pour Lourdes et ses nounous?!! Mais nous n'en avons que deux! Allô? Allô? Mais ne soyez pas comme ça, hein!! Qui veut Madonna de toute façon? Vous êtes toujours là? Allô? Quoi??!! Oui, bonjour Barbarella. Oui, David Beckham vient…oui la princesse de Monaco aussi. Non, Madonna ne vient pas. Oui, Barbarella, oui, je le ferai, je le ferai, oui, promis. Je ne suis pas ton esclave! Ce dont j'ai besoin, ce dont j'ai *vraiment* besoin, ce sont des vacances.

SACHA : Oh, je suis fatiguée!

ANNIE : J'ai vu ton reportage sur les vacances, Chouchou.

SAM : J'ai passé toute la journée à regarder les gens partir en vacances!

SACHA : Ooh, ça ne peut pas continuer comme ça, Barbarella est un tyran! Elle me fait travailler, travailler, travailler!

NICO : Pourquoi est-ce que tu ne quittes pas ton boulot alors? Hein?

SAM : Yeah?

SACHA : Comment? Quitter mon travail? J'adore mon boulot!!

NICO : Les femmes!

ANNIE : Ce dont tu as besoin, ce dont nous avons tous besoin, ce sont des…

NICO : Vacances!

SACHA : Des vacances…

SAM : Super idée…où?

SACHA : Si j'avais le choix, j'irais à l'île Maurice.

NICO : Las Vegas.

ANNIE : Bora Bora.

SAM : Et pourquoi pas l'Angleterre?

NICO : L'Angleterre?

SAM : J'allais souvent avec mes parents à Londres. On allait faire du shopping à Harrods ou prendre le thé à Buckingham Palace.

SACHA : Pauvre petit chou!

ANNIE : Londres!

NICO : Tu parles anglais, tu pourrais être notre guide!

SAM : Bon, bon…

SACHA : C'est une bonne idée! On pourrait aller faire du shopping... et j'adore la famille royale…le prince William est hyper mignon!

ANNIE : Et la reine doit être très gentille: elle adore ses chiens et ses chevaux.

NICO : Et les filles…les petites Anglaises…j'en rêve!

NICO : Sam! Tu pourras me traduire quelques petites phrases pour les filles…

SAM : Je vais essayer

NICO : Et on pourra les mettre en pratique!

SAM : Yeah!

ANNIE : Hé Sam, voilà ton repassage!

SAM : Noooon!

ANNIE : Et voilà le tien, Nico.

NICO : Bon Sam, je rencontre une petite Anglaise. Comment est-ce que tu dis… « Fabriqué au Paradis? C'est bien ce que je pensais! »

SAM : Made in Heaven? Just like I thought!

NICO: Hello, made in Heaven, humm? Just like I thought!

SAM : Great! Here is a better one. In French: «Tes yeux sont comme les étoiles, on les voit la nuit. Ah Génial! Et comment est-ce que tu la dis en english?

SAM : *Your eyes are like stars – they come out at night.*

NICO : *Your eyes are like stars – they come out at night.*

SAM : Great!

NICO : J'adore! Tiens celle-là marche toujours: «Hhuum! Je lis dans tes pensées... tu veux m'embrasser, hein? »

SAM : No, I don't.

NICO : Non, pas toi, imbécile! C'est pour draguer!

Scène 2

SACHA : Sam?! Tu es là? Tu peux m'aider avec les valises?

SAM : Bien sûr.

SAM : Tout ça?

SACHA : Oui, tout ça, s'il te plaît, Sam. Par ici s'il te plaît, je dois tout vérifer.

SAM : OK Sacha.

.

ANNIE : Bonté divine, Sacha! Mais qu'est-ce que tu emmènes?

SACHA : Six tee-shirts, 3 jeans, 2 sweat-shirts, 2 jupes, 2 chemises de nuit,
4 pantalons, 3 paires de chaussures de sport, 4 paires de bottes,
2 paires de chaussures de soirée, 3 brosses à dents, 2 trousses de toilette,
5 ceintures, 2 vestes, de la laque et une robe de soirée.

ANNIE : Mais on n'y va que pour trois jours!

SACHA : On ne sait pas à quel événement on va être invité: Ascot, Henley,
Wimbledon, le Royal Ballet, la Garden Party de la Reine…

ANNIE : On ne sera jamais invité à tout ça!

SACHA : Quand Sacha fera son entrée dans Londres, on sera invité partout!
Ils ne vont pas résister!

NICO: À quoi ne pourront-ils pas résister?

SACHA: Qu'est-ce que c'est que *ça*?

NICO : Ça, c'est un kilt.

ANNIE : Un kilt?

NICO : Ouais. Ils portent ça toute l'année en Angleterre.

SAM : Heu non, non, Nico, pas en Angleterre. Ils portent le kilt en *Écosse.*

NICO : C'est la même chose!

TOUS : Non!

NICO : Si! À qui c'est tout ça?

ANNIE/SAM : C'est à Sacha.

NICO : Tu vas prendre tout ça?! Ha!

SACHA : Ouais, pourquoi?

NICO : Sacha, Sacha, Sacha, tout ce dont tu as besoin pour voyager, c'est ton ticket, ton ton passeport et ton argent.

ANNIE : Ce doit être le taxi!

SAM : Let's go! Let's go! Let's go!

SACHA : Tututu…Les garçons… valises!

SACHA : L'aéroport Charles de Gaulle, s'il vous plaît.

SAM/SACHA/ANNIE : Nico, tout ce dont tu as besoin pour voyager, c'est ton ticket, ton argent et ton passeport.

NICO : Ouais, ouais, très drôle.

Scène 3

ANNIE : Wow! Regardez! C'est génial!

SAM : Yeah, hyper anglais!

ANNIE : Hello. Do you speak French?

SERVEUSE : No.

ANNIE : You are…are you…

SACHA : *Drunk?*

SERVEUSE : Am I drunk?!

SAM : Sacha! Elle croit que tu crois qu'elle est saoule.

SACHA : Non. Je veux dire, est-ce qu'on peut commander à boire?

SAM : Laisse-moi faire. Can we have a drink, please?

SERVEUSE : No.

SAM : Elle dit non.

SACHA : Pourquoi?

SAM : Why not?

SERVEUSE : There are no tables.

SAM : Elle dit qu'il n'y a pas de table de libre.

SACHA : Et celle-là?

SERVEUSE : No.

ANNIE : Et celle-là?

SERVEUSE: No.

SAM : Or what about that one right there?

SERVEUSE : It's reserved.

SAM : Elle dit qu'elle est réservée.

SACHA : Pour quelle heure?

SAM : When for?

SERVEUSE : 5 o'clock.

SACHA : Cinq heures! Mais il est seulement trois heures!

SAM : But it's 3 o'clock now!

SERVEUSE : I have to set the table.

SAM : Elle doit préparer les tables.

ANNIE : Mais elle a deux heures pour le faire!

SAM : That's like two hours!

SERVEUSE: It takes time.

SAM : OK, laisse tomber! Partons!

SERVEUSE : But if you reserve the table you can come in.

ANNIE : Qu'est-ce qu'elle dit?

SAM : Si nous réservons une table, nous pouvons rester.

ANNIE:: Oh.

SAM : Ok, can we book a table, please?

SERVEUSE : Certainly – what time for?

SAM : Oo – let me think – 3 o'clock?

SERVEUSE : Oo – let me see. Oh yes – we can just squeeze you in – that table here.

Scène 4

SERVEUSE : Right, what would you like to drink?

Qu'est-ce que vous voulez boire?

ANNIE : Un coca, s'il vous plaît.

SAM : I'll have a coke too please.

SACHA : Et moi aussi.

NICO : Ah ah, à Londres, fais ce que les Londoniens font!
I'll have a nice cup of tea, please!!

SERVEUSE : Which tea?

SAM : Quelle sorte de thé veux-tu?

NICO : Je ne sais pas, moi. Qu'est-ce qu'ils ont?

SAM : What kind of teas have you got?

SERVEUSE : We've got: Darjeeling, Kenyan, English Breakfast, Earl Grey,
Lady Grey, Lapsong Souchong, Camomile, Peppermint, Jasmine,
Imperial, Oolong, Indian, Green and Yellow ...tea.

NICO : Un coca, s'il vous plaît.

SERVEUSE : Anything to eat? Voulez-vous manger quelque chose?

SAM : What have you got? S'il vous plaît.

SERVEUSE : Egg and chips.

SAM : Œufs et frites.

SERVEUSE : Sausage and Chips

SAM : Saucisses et frites.

SERVEUSE : Fish and Chips.

SAM : Poissons et frites.

SERVEUSE : Cheese and Chips.

SAM : Fromage et frites.

SERVEUSE : Pie and Chips.

SAM : Tourte et frites

SERVEUSE **:** And Chicken and…

SAM : … et frites

SERVEUSE : Chicken and croquette potatoes.

SERVEUSE : Or I ‘ave cake. Gatox.

SACHA : Gatox?

SAM : Je crois qu’elle veut dire gâteaux.

TOUS : Oh gâteaux, oui!

ANNIE : Oui! Des gâteaux, s’il vous plaît.

NICO : Du *Cake* please!

SAM : Quel caractère!

NICO : Est-ce que toutes les Anglaises sont comme ça?

SAM : Heu oui! Les filles de California sont des bombes.

SACHA : Haaan, c’est pas possible!!

ANNIE: Quoi? SACHA: Là-bas… dans le coin…

ANNIE : Ouais…

SACHA : C’est lui!!!

ANNIE : Qui?

SACHA : Tu sais bien!! William!!

ANNIE : William Shakespeare?

SACHA : Mais non pas William Shakespeare, le Prince William!!

ANNIE : Tu crois? C'est pas possible!!

SACHA : C'est le Jubilee Tea Rooms, la reine doit venir ici tout le temps!!

ANNIE : C'est vrai, ça!

SACHA : Je dois absolument lui parler. Coiffure?

ANNIE : C'est bon.

SACHA : Rouge à lèvre?

ANNIE : C'est bon.

SACHA : Haut?

ANNIE : Heu….

ANNIE : C'est bon.

SACHA : Bon, j'y vais!

NICO : Où va Sacha?

ANNIE : Oh le Prince William est assis là-bas!!

SAM : Non!!

SACHA: Votre majesté!

SAM: That is definitely not Prince William!

NICO: Quelle cloche!

ANNIE: Sacrée Sacha!

SAM: Yeah!

NICO: Peuh! Les Anglais n'ont rien à voir avec les Français. Ils ne sont pas passionnés comme nous, ils ne sont pas romantiques, sophistiqués!

LASERVEUSE: Gatox!

SAM: La serveuse te trouve mignon Nico. Vas-y! En anglais!

NICO: C'est pas mon type.

ANNIE: Aucune des Anglaises jusqu'à présent n'a été ton type, Nico!

NICO: C'est qu'elles n'ont rien compris à mon charme français, Annie!

SAM: Vas-y, elle revient!

NICO: Qu'est-ce que je dis? Qu'est-ce que je dis?

SAM: Les étoiles! Les étoiles!

NICO : OK, je m'en souviens.
Mademoiselle! Your teeth are like stars, they come out at night!

NICO : Mais qu'est-ce que j'ai dit?

NICO : Comme c'est anglais!

ANNIE : Nico! Shuut!

SACHA : J'ai un rendez-vous! J'ai un rendez-vous avec lui!

NICO : Quoi? Avec le Prince William?

SACHA : Oh ne sois pas ridicule, bien sûr que non. Ce n'est pas le Prince William, je ne suis pas si bête. Non, c'est Toby et ce soir nous allons en boîte!

SAM : Super!

NICO : Où est-ce qu'on va?

SACHA : Non, non pas vous! Juste Toby et moi!

ANNIE : Mais Sacha, nous devons te chaperonner!

SAM : On se fera tout petit.

SACHA : Oh, bon d'accord.

NICO : En boîte! Avec toutes ces petites Anglaises!

SERVEUSE : *Clubbing? Allons danser baby! Je ne résiste pas au charme français!*
Mon petit chou!

FIN

EXTRA FRENCH
Épisode 12

FOU DU FOOT

Scène 1

NICO : Bientôt fini! Voilà! Parfait! Et maintenant le salon.
Ici! Là, juste là! Ça y est! Yeah baby!
Et maintenant, à boire… Du coca… ahah! Des chips…
Et pour terminer… Rapido pizza!
Bon ben plus que deux heures à attendre…

SACHA : NICO! Qu'est-ce que ta télé fait dans *ma* salle de bains??

NICO : Oh, heu... salut Sacha… mais comme ça je ne vais rien rater.

SACHA : Rater quoi?

NICO : Ben tu sais si j'avais envie de …heu...mais pendant le match!

SACHA : Ah! Le *match!*

NICO : C'est très important! C'est la Coupe du Monde!

SACHA : La Coupe du Monde! J'en ai marre de la Coupe du Monde! C'est la Coupe du Monde-ci, la Coupe du Monde-ça! Qu'est-ce que c'est aujourd'hui?

NICO : C'est la demi-finale! France…

SACHA : Contre…

SAM : Les USA!!!

NICO : Hé Sam! Super le déguisement..Mais pas la bonne équipe!!

NICO : Et j'ai même mis mon slip porte-bonheur pour la Coupe du Monde!

SACHA : Ton slip porte-bonheur pour la Coupe du Monde?

NICO : Oui! Je ne change pas de slip tant que la Coupe du Monde n'est pas finie.

SACHA : Beeeeeek, mais ça fait trois semaines que ça dure!

NICO/SAM : Ouais!

NICO : Hé Sam, j'ai tout préparé: les chips, le coca…

SACHA : La télé dans la salle de bains…

SAM : À quelle heure ça commence?

NICO : À midi.

SAM : Oh alors on s'asseoit!!

ANNIE : Bonjour tout le monde! Louis et moi sommes prêts pour le match!

SAM : Tu es mignonne comme ca.

SACHA : Un ruban français…

ANNIE : Et le drapeau américain!

SAM : Annie! Très sweet!

NICO : À part que la France va gagner à coup sûr!

SAM : Je ne pense pas Nico.

NICO : On a battu la Jamaïque 4-2

SAM : Ah oui? Nous avons battu le Luxembourg 5-0!

NICO: Nos buteurs sont les meilleurs du monde!

SAM: Mais votre défense est nulle.

NICO : C'est pas vrai.

SAM : Si c'est vrai. Et l'équipe américaine est meilleure partout!

NICO : C'est pas vrai! C'est pas vrai! C'est pas vrai!

SAM : Si c'est vrai! Si c'est vrai! Si c'est vrai!

ANNIE : Break!! Serrez-vous la main!

SACHA : Oh les mecs! Toby vient cet après-midi. Lui au moins c'est un homme!

NICO : Ah oui? Mais il aime aussi le foot! C'est un supporter de l'équipe anglaise… on va les battre en finale…ah ah!

SACHA : Allô oui? Oui... je vous le passe. Nico... c'est ton agent.

NICO : Oohh, super!

NICO : Allôo Didier. Ca va? …bien…une audition, moi? Pour quoi? *Les flammes de Paris? …Le* feuilleton! Hourra!!!! Quand... aujourd'hui, à midi? Où?!! Orléans!! … Mais c'est à 100 kilomètres! …non, bien sûr que je suis content! OK merci… salut.

ANNIE : Une audition pour *Les flammes de Paris*, mais c'est génial!!

SAM : Ouais, tu dois être content!

NICO : Oui, je suis très très très content.
Trèèès content!!!

SAM : Oui, je vois ça…

NICO : Mais pourquoi aujourd'hui? Cet après-midi? À Orléans? Et le foot alors?

SACHA : C'est seulement un match de foot…

NICO : Sacha! Y'a des gens qui croient que le foot c'est une question de vie ou de mort, ah ben c'est bien plus que ça!!

SACHA : Ne va pas à l'audition alors.

NICO : Ne pas y aller?! Ne pas y aller?! Mais je *dois* y aller. L'art dramatique est ma vie!!

ANNIE : Mais si tu veux, Nico, on pourra te l'enregistrer.

SAM : Et on ne te dira pas le score.

NICO : Vraiment? Et vous ne me direz pas le score? Promis?

ANNIE : Promis.

SAM : Promis.

SACHA : Oui bon d'accord, promis.

NICO : Oui et bien… j'y vais…et je vais jouer…pour la *France*!!

Scène 2

SACHA : Mes cheveux sont affreux!! Et Toby qui arrive ce soir!!
C'est la catastrophe!! J'ai dit c'est la cata!

SAM : Cata quoi?

ANNIE : La coiffure de Sacha.

SAM : Oh.

SACHA : Il faut que je fasse quelque chose… Chantal va m'aider!

SACHA : Oui! Allô, Chantal? C'est Sacha! J'ai besoin d'un rendez-vous urgent!
Quelle coupe? Une coupe qui ferait plaisir à un Anglais qui est fou de foot.
Tu peux? Haaan génial! D'accord 5 heures! OK! Ciao!

SACHA : Sauvée!

VOIX : Et nous voilà à la demi-finale contre deux géants du football, France USA, qui est sur le point de commencer…les deux équipes sont de force égale… en top forme. Les Français sont dangereux. Vont-ils marquer? Et maintenant les Américains. Ils passent la défense et ils marquent. Ooooh…non, pauvre équipe française…allez les Français il faut y aller, il faut se reprendre. Attention il n'y a aucune hésitation… Oui c'est extraordinaire! Bravo les Français!! C'est dedans! Les Français les dieux du foot!!

SACHA : Wow! Quel match!

ANNIE : Ouais, c'était fantastique! Remarque Sam, l'Amérique s'est bien battue contre la France…

SACHA : Yeah, mais ça n'a pas suffit!

ANNIE : Hé! On ne doit pas montrer que nous sommes contentes! Nous avons promis à Nico de ne rien lui dire!

SACHA : Ayons l'air normal.

ANNIE : Oui. Et toi Sam, ne montre pas que tu es triste.
Fais un sourire…à *Annie…* Chouchou.
Comme ça…oui… Bon, ça ira…

Scène 3

NICO : Salut!?

ANNIE : Oh salut Nico.

SACHA : Salut Nico.

NICO : C'était un bon match?

ANNIE : Oh tu sais, comme ça…

SACHA : Ouais…ouais.

NICO : Où est la vidéo?

ANNIE : C'est Sam qui l'a.

NICO : Et où est Sam?

SACHA : Dans ton appartement.

NICO : Bon ben j'y vais, OK?

ANNIE : OK.

SACHA : Bien.

NICO : Bon ben salut…

NICO : Ciao…

ANNA/SACHA : Ciao…

ANNIE : Oui!

NICO : Salut Sam.

SAM : Oh hi Nico tu es là! Comment ça s'est passé?

NICO : Quoi?

SAM : Ton audition?

NICO : Oh ça…oh assez bien, je crois…

SAM : Super!

NICO : Est-ce que c'est le match?

SAM : Yep.

SAM : Quoi?

NICO : Vous avez gagné, c'est ça?

SAM : Gagné quoi?

NICO : Au foot. Les USA ont battu la France, hein? C'est ça?

SAM : Nico, j'ai promis…

NICO : Mais je *devine!* Tu es trop content!

SAM : Non, non pas du tout!

NICO : Je le savais! Je le savais! Pauvre France! Mon pays!

SAM : Nico, regarde le match sur la vidéo!

NICO : Mais je ne vais pas le supporter! Comment est-ce que tu as pu Sam? Comment est-ce que l'Amérique a pu battre la France?

SAM : NICO, regarde la vidéo.

SACHA : Sam! J'ai besoin de toi. Apprends-moi l'anglais!

SAM : Quoi?

SACHA : Juste quelques petites phrases…pour le beau Toby.

SAM : Par exemple?

SACHA : Tu es très beau…

SAM : Ok – you are very handsome.

SACHA : You are very handsome.

SAM : Bien! Now! You are so strong.

SACHA : Oh fort!! You are so strong!

SAM : That's great! Your eyes are amazing!

SACHA : Les yeux? Your eyes are amazing!

SAM : Now all together... répète tout ça.

SACHA : Sam! You are very handsome, you are so strong and your eyes are amazing!!

SAM : That is beautiful Sacha!

SACHA : Bon, et bien avec ma nouvelle coiffure et mon anglais, Toby ne va pas me résister! Oh salut Annie! Je file chez la coiffeuse pour une nouvelle moi!!

SAM : Annie? Annie?!

ANNIE : Oui, Sam?

SAM : Ça va?

ANNIE : Oui.

SAM : Quelque chose t'embête?

ANNIE : Qu'est-ce qui te fait dire ça?

SAM : Ah Annie, viens t'asseoir ici.

SAM : Qu'est-ce que j'ai fait?

SAM : Well – if you don't tell me then I won't know.

ANNIE : Oh, tu le sais Sam, tu le *sais*…

NICO : Aaaarghhhh!! On a gagné! On a gagné!! On est en finale!!

NICO : 'ai raté quelque chose?

SACHA : Mmmmmmmmmm!

ANNIE : Sacha? Sacha, entre…qu'est-ce qui ne va pas? Pourquoi est-ce que tu as un sac sur la tête? Allez, retire-le!

SACHA : *Pas touche!*

ANNIE : C'est ta coiffure?

ANNIE : Ça ne peut pas être la cata!

SACHA : Oh que si!

ANNIE : Alleeeez….

SACHA : Tu me promets de ne pas rire?

ANNIE : Oui promis, hein, les garçons?

SAM/NICO : Promis!

SACHA : Bon, d'accord. Voilà. Alors?

ANNIE : C'est..heu.. joli.

SACHA : Vous riez! C'est un désastre, c'est une calamité, et Toby qui va arriver d'une minute à l'autre…

SACHA : Aaaagh! C'est lui! Il ne faut pas qu'il me voie comme ça!

ANNIE : Hello! Toby? Entre! Je vais chercher Sacha. Hé pssst! Sacha... Toby est là.

SACHA : Je ne veux pas le voir…. je ne peux pas (ouin…)

ANNIE : Sacha, fais-moi confiance… il va adorer ta coiffure.

SACHA : Oh Toby!

TOBY : Sacha!

SACHA : J'adore ta coiffure!!

TOBY : J'adore ta coiffure!

TOBY (à Nico) : So England versus France in the World Cup eh?
Poor old France!

NICO : Au contraire cher ami English! Prepare to die!

ANNIE : Nico, demande à Sam de me passer les chips.

NICO : Sam, Annie demande si tu peux lui passer les chips.

SAM : Nico, demande à Annie pourquoi elle ne me parle plus depuis deux jours?

NICO : Annie, Sam demande pourquoi tu ne lui parles plus depuis deux jours?

ANNIE : Dis-lui Hmmmpfff.

NICO : Elle te dit Hummmpfff.

SACHA : Ça va bientôt commencer!

NICO : Ça va!

VOIX : Et voici un moment historique France Angleterre en finale
de la Coupe du Monde.

SAM : Annie, je voudrais te demander quelque chose.

ANNIE : Quoi, Sam?

SAM : Tu as déjà pensé à te marier?

ANNIE : Me marier avec qui?

SAM : Heu, avec quelqu'un comme…comme moi.

NICO : Ah là là, je ne le crois pas! Quel match!! Toby mon pote, l'Angleterre
s'est bien défendue.

SACHA : Oh pauvre Toby! Écoute, j'ai appris un peu d'anglais - ça va te faire sourire!
You are very handsome….You are so strong....and your eyes are amazing!

SACHA : Sam me l'a appris!

ANNIE : Maintenant je comprends tout!

SAM : Comprends quoi?

ANNIE : J'ai entendu Sacha te dire ça.

SAM : Parce qu'elle le répétait!

ANNIE : J'ai été bête! J'ai cru que toi et Sacha…

SAM : Non Annie! Il n'y a qu'une personne pour moi.

SAM : Alors Annie? Qu'est-ce que tu dis?

NICO : Dis quoi?

SAM : Marry me!

ANNIE : Oui Sam. Je dis Oui!!

FIN

EXTRA FRENCH
Épisode 13

UN MARIAGE DANS L'AIR

Scène 1

ANNIE (elle lit) : MARIAGE ET ANIMAUX
Les noces avec ses animaux de compagnie pour témoins.
Regarde Chouchou! Ce serait parfait!

SAM : Yeah…sucre d'amour, parfait…

ANNIE : Ah! Tu as des e-mails! Ils sont tous de ta mère…je peux?

SAM : Yeah sure, vas-y….

ANNIE : Qu'est-ce qu'elle dit?

SAM: Heu…hum…heu elle dit: combien de *bridesmaids*, de demoiselles d'honneur voudrait Annie? Dix ou douze?

ANNIE: Dix ou douze??

SAM: *Est-ce que tu as réservé Notre Dame? J'arrive bientôt à Paris pour vous aider…*

ANNIE: Bon, écoute Sam…Ta mère est très gentille, mais dis-lui de ne plus s'en mêler!

SAM (au téléphone): *Hi Mum!*

MADAME SCOTT: *Sam darling! Did you get my emails?*

*S*AM: Yes I did, Mum….

MADAME SCOTT: *I suddenly thought – who's your best man?*

SAM : *Um…Nico.*

MADAME SCOTT : *Is he clever? Is he hardworking? Is he responsible?*

SAM: *Oh, yeah he's all those things*…

MADAME SCOTT: *Oo wonderful!*

SAM: Mum, can I just ask...?

MADAME SCOTT: I must dash! Donatella Versace will be here any mo.
She's coming over to talk about my fabulous wedding outfit.
Ciao!

REUBEN : Your usual, Mrs. Scott.

MADAME SCOTT : Thank you, Reuben.

ANNIE : Alors Sam, nous allons nous marier comme dans le magazine *Mariage et Animaux,* n'est-ce pas?

SAM : Uh... yeah.

ANNIE : C'est OK? Elle ne doit plus s'en mêler, hein! C'est bon maintenant!

SAM : Ne t'en fais pas. Viens là.

Scène 2

BARBARELLA : Tu as l'air heureuse, toi. Problème de mec? Comment va Toby?

SACHA : Toby, c'est fini.

BARBARELLA : Oooh…

SACHA : Avec lui, il n'y a que le foot, le foot, le foot.

BARBARELLA : C'est un Anglais, tu sais.

SACHA : Alors, j'ai dit bye-bye Toby! Oh et Annie et Sam sont tellement heureux, c'est mariage, mariage, mariage!!!

SACHA : Je ne trouverai jamais un homme *bien!* Je vais être seule toute ma vie.

BARBARELLA : N'importe quoi! Ce qu'il te faut, c'est un homme, un *vrai* pour te remonter le moral.

SACHA : Et ça se trouve où, ça?
Allô…c'est Sacha, je voudrais un homme, un vrai, s'il vous plaît!

BARBARELLA : Et le sublime Nico, alors?

SACHA : Nico?!

BARBARELLA : Attends... Il est super en Luc Dassier dans *Les flammes de Paris…* huuum quel homme!!

SACHA : Mais il est…

BARBARELLA : Écoute…tu dis que tu veux rencontrer un homme, un vrai. Alors laisse-moi te présenter le *vrai* Nico.

SACHA : Mais Nico, c'est *Nico*!

BARBARELLA : Sois honnête Sacha, tu as essayé tout le monde! Je veux que tu l'interviewes pour Célébrités à 9h sur la 9.

SACHA : Interviewer Nico? Mais tout ce qui l'intéresse ce sont les motos et les nanas.

BARBARELLA : Ne pense pas à ce qu'il *dit*. Il faut qu'il enlève sa veste! Tiens…regarde ça.

BARBARELLA : *Les flammes de Paris…* amuse-toi bien!

Scène 3

VOIX DE FEMME : Oh, Luc! Comment puis-je vous remercier?

NICO: Ça fait partie de la routine de Luc Dassier, Madame!!!

Scène 4

NICO: Salut Sacha.

SACHA : Aaah Nico, salut! Assieds-toi près de moi!

NICO : OK. Qu'est-ce qu tu lis?

SACHA : Tout sur les mariages! J'adore les mariages…pas toi?

NICO : Non

SACHA : Le problème, c'est qu'on me demande toujours d'être le témoin et jamais la mariée!

NICO : Oh. Wow!

SACHA : Elle est jolie, hein?

NICO : Ouais, une Ferrari Testarosa, superbe voiture!

SACHA : Mais non, la *robe!* Tu l'aimes?

NICO : Ben, je ne pense pas qu'elle m'irait…

SACHA : Oh Nico! Tu es *hyper* drôle!
J'adore les hommes qui ont de l'humour…!

NICO: Je vais me chercher un coca, tu en veux un?

SACHA : J'adorerais me marier avec un bel homme qui a de l'humour…
En fait Nico, j'ai vu *Les flammes de Paris…* tu es très bon dedans…

NICO : Vraiment? Tu le penses vraiment?

SACHA : En fait, je me demandais si… tu veux…heu... tu veux …heu…

NICO : Oui?

SACHA : Tu veux faire une interview pour France 9 avec moi?

NICO : Ouais sans problème!

Scène 5

FACTEUR : Mme Scott! Les salles de réception!

Mme Scott! Les robes de mariées!

Mme Scott! Les lunes de miel!

ANNIE : La mère de Sam me rend folle!
Peut-être que je devrais annuler ce mariage.

SACHA : Ah bon? Moi je ne le ferais pas! Bon d'accord.
Je suppose que mariage signifie aussi des problèmes,
des sacrifices, ne plus se raser les jambes sur les toilettes…
ne plus regarder *Les feux de l'amour* à la télé…

ANNIE : Oh Non!

SACHA : Et plus de Léonardo DiCaprio …

ANNIE: Oh non pas ça!

SACHA: Mais enfin, tu seras Mme Scott!

Scène 6

NICO : Tu crois que Sacha est malade?

SAM: Non…pourquoi?

NICO: Elle est très gentille avec moi.

SAM : Yeah, peut-être qu'elle *est* malade.

NICO : Elle a parlé de mariage…de toi et d'Annie…

SAM : Tu crois que Sacha veut aussi se marier?

NICO : Et avec qui?

SAM : Heu…well, tu disais qu'elle est très gentille.

NICO : Non…

Scène 7

SACHA : Annie, je dois te dire quelque chose…

ANNIE : Quoi?

SACHA : Nico!

ANNIE : Quoi Nico?

SACHA : Nico me plaît!

Scène 8

NICO : Aaaargh! Elle pense à moi! Au secours! Sam! Une fois marié, elles ne te lâchent plus…

SAM : Oh vraiment?

NICO : Oui!

Scène 9

*A*NNIE : Nico te plaît?!

SACHA : Oui! Oui! Oui!

ANNIE : Non, Nico ne te plaît pas!

SACHA : Si, Nico me plaît! A

ANNIE : Mais tu le trouves idiot!

SACHA : Oui, mais il est tellement…macho.

ANNIE : Tu le trouves prétentieux.

SACHA : Mais il est tellement beau.

ANNIE : Tu n'aimes pas son look.

SACHA : Mais *maintenant* il porte l'uniforme des pompiers!

ANNIE: Alors c'est ça, hein.., l'uniforme!

SACHA: Il est tellement *sexy* dans *Les flammes de Paris!*
ANNIE : Et alors? Qu'est-ce que tu vas faire?

SACHA : Demain, je vais l'interviewer pour France 9.

ANNIE : Et puis après?

SACHA : Tu verras bien…

Scène 10

NICO: Il y *une* bonne chose quand on se marie…

SAM : Quoi?

NICO : L'enterrement de la vie de garçon! Quand le futur marié,
toi, sort avec le témoin, moi, pour dire au revoir.

SAM : Au revoir?

NICO : Au revoir à la bière pendant les matchs de foot regardés au lit…
au revoir à la pizza du petit déjeuner…

SAM : Oh.

NICO : Et pire que tout, au revoir à Kylie Minogue.

SAM : Oh non!

NICO : Ne t'en fais pas Sam, nous ferons face à cela ensemble.

SAM : Nico, tu es un bon pote.

NICO : Bon, pour cet enterrement de vie de garçon, qu'est-ce qu'on fait?

SAM : I dunno… cinéma?

NICO : Quoi?! Mais en France on fait des trucs dingues!
Du saut à l'élastique…on se déguise en vache ou en femme!
On fait la fête quoi!

SAM : Really?

NICO : Oui-oui. On va sortir demain soir pour s'exercer. Laisse-moi réfléchir…

Scène 11

SACHA : Bonjour! Je suis avec Nicolas Dubois ou plutôt Luc Dassier sur le plateau des *flammes de Paris.*

NICO : Bonjour.

SACHA : Bonjour Nicolas.

SACHA : Pensez-vous que *Les flammes de Paris* reflète la pression que subissent les services de secours parisiens?

NICO : Heu…je sais pas, mais les femmes sont très belles!

SACHA : Est-ce qu'il vous arrive d'avoir très chaud?

NICO : Quand?

SACHA : Quand vous filmez, avec toutes ces flammes!

NICO: Heu non.

SACHA : Est-ce que quelques fois vous retirez votre uniforme?

NICO : Oui.

SACHA : Quand vous avez chaud?

NICO : Oui.

SACHA : Et là maintenant, vous avez chaud? Vous voulez retirer votre veste?

NICO : Non.

SACHA : Et les femmes dans tout ça?

NICO : Les femmes?

SACHA : Oui, toutes ces femmes que vous secourez…vous les sortez des maisons en flammes en les portant dans vos bras musclés…

NICO : Oui!

SACHA : Elles doivent adorer ça.

NICO : Oui heu non, elles *jouent* la comédie.

SACHA : Et est-ce qu'elles vous demandent…

NICO: Me demandent quoi?

SACHA : De retirer votre veste?

NICO : Non…

SACHA : Vous pouvez la retirer maintenant?

NICO : Oui.

SACHA : Vous pouvez me porter?

NICO : Quand?

SACHA : Maintenant. Portez-moi comme dans *Les flammes de Paris*.

NICO : Oui

SACHA : Oooh! Vous êtes si fort!

NICO : Oui!

SACHA : Ici, Sacha Fontaine avec Nicolas Dubois pour France 9.

NICO : Heu je peux te déposer maintenant?

SACHA : Oh…vraiment?

Scène 12

ANNIE : Salut Sam.

SAM : Salut Annie.

ANNIE/SAM : Sam/Annie…

SAM : Sorry, toi la première.

ANNIE : Non-non…vas-y toi.

SAM : OK, Annie…I don't know...le mariage…

ANNIE : Moi aussi j'allais dire le mariage.

SAM : Dis-le…

ANNIE : Non dis-le…

SAM : OK... on l'écrit?

ANNIE : Bonne idée!

SAM : Prête?

ANNIE : Oui

SAM : Un, deux, trois…

ANNIE : Oui! Attendons! Amusons-nous d'abord! Ce mariage est un cauchemar!

SAM : Yeah.

ANNIE : Oh Sam, c'est beaucoup mieux comme ça! On va fêter ça!

SAM : Yes.

ANNIE: Je pars faire des courses. Rendez-vous à 5 heures au Café Bleu …

SAM : I'll be there!

ANNIE : Super! Et tu dois le dire à ta mère.

ANNIE : Dieu merci elle se trouve à milliers de kilomètres d'ici!

SAM (au téléphone) : Hi Mum!

Scène 13

MADAME SCOTT : Sam! Darling! I'm on the plane – I'm coming over!

SAM (à Annie) : je vais le faire…d'accord, relax.

ANNIE : Tu dois le lui dire avant qu'elle parte!

SAM : Mum, listen Annie and I have decided…

MADAME SCOTT : You can tell me all about it when I see you!
My plane lands at Charles de Gaulle at five. Meet me there!
Love to Annie! Ciao! Thank you, Reuben.

SAM : Oh non! It's impossible! Annie or Mum? Mum or Annie!

SAM : Hey dude, bonne journée?

NICO : Ouais! J'ai *encore* sauvé Paris!
Oh et j'ai été interviewé par Sacha…
Oh là là! J'ai cru qu'elle allait me demander en mariage!

SAM : Yeah génial!

NICO : OK. Qu'est-ce qui ne va pas?

SAM : Ma mère vient d'atterrir à Paris.

NICO : Et Annie le sait?

SAM : Non.

NICO: Ouh lala!

SAM: Nous avons annulé le mariage.

NICO : Quoi? Et ta mère le sait?

SAM : Non

NICO : Ouh lala!

SAM : Attends. Je devais rencontrer Annie et Mum à 5 heures dans
deux endroits différents!

NICO : Ouh lalalala! Sam, mon pote. Ne t'en fais pas! Les femmes
oublient toujours tout. Elles ne verront même pas que tu n'es pas là!

SAM (au téléphone): Hi Mum.

MADAME SCOTT : *Sam?! You said you'd meet me!*

SAM : Sorry mum, it's a little complicated…

MADAME SCOTT : Oh don't worry sweety, I'll get a cab!

SAM : Hi Annie…

ANNIE : Sam! Et alors t'étais où? Tu as dit que tu viendrais me rejoindre au café Bleu à 5 heures.

SAM : Annie, écoute-moi.

ANNIE : Je suis contente qu'on ne se marie plus!

NICO : Donc, elles n'oublient jamais!

SAM : Les femmes…

Scène 14

SAM : Annie, please, s'il te plaît, …écoute-moi!

ANNIE : Ça devait être bien plus important que moi!!

SACHA : Tutututu la première dispute à cause du mariage.

SAM/ANNIE : On ne se marie plus!

SACHA: Oooh…Pardon!

SAM: Annie, aujourd'hui, c'était difficile … très difficile… impossible.

ANNIE: Je ne veux pas le savoir.

SAM: Annie! C'est ma mère…

ANNIE : Qu'est-ce qu'elle a ta mère?

MADAME SCOTT : Voilà Maaaaammmman!! *Sam darling!*

SAM : *Hi mom… How was your flight?*

MADAME SCOTT : Oh speak to me in French! I've been taken lessons!… Où est Annie? Où est ma petite mariée? Oh *Sam!* What a beauty! You've been keeping her a secret!

SAM : Mom, this is Sacha - that is Annie.

MADAME. SCOTT : Oh perhaps Donatella will be able to do something with you…

SAM : Annie est la plus adorable, la plus gentille, la plus jolie fille du monde.

MADAME SCOTT : If you say so dear.

ANNIE : Alors, est-ce que tu lui as dit que nous avons *annulé* le mariage?

SAM : Je n'en ai pas eu l'occasion!

ANNIE : Ben vas-y, c'est le moment!

SAM: Mum …

MADAME SCOTT: Oui.

SAM : Annie and I have decided to …

ANNIE : D'attendre encore quelques années avant de nous marier.

SAM : We're not getting married, Mum.

MADAME SCOTT : Oh!

MDAME SCOTT : No wedding?! Oh no! Thank you dear. Avez- vous un petit ami, Sacha?

SACHA: Oui, je l'espère Mme Scott.

MRS SCOTT : Il est beau?

SACHA : Oh il est très beau et très musclé.

MADAME SCOTT : Comment s'appelle-t-il?

SACHA: Nico…Nico Dubois.

MRS. SCOTT : Nico? Le témoin de Sam?

SACHA : Oui! C'est lui! Oh il est merveilleux!

NICO: Alors, on y va?

SAM : Mum, voici Nico!

SACHA : Vous savez, il y aura peut-être quand même un mariage!
Et Notre Dame, tu l'as réservée?

FIN